

# Sceaux Mag

#### **Seniors**

Sorties de printemps

#### Bibliothèque

Projet de modernisation



#### **Enfouissements**

Avancée des travaux

# Les Gémeaux / scène nationale

Rendez-vous chorégraphiques



Semaine de la langue française

Le défi des mots



# Budget 2017: Un enjeu de service public

P.06



Avril 2017
Mensuel municipal
n° 479

# **Sceaux Mag**

04 Retour en images

06 **Dossier** 

**Budget 2017: le service public avant tout** 

10 Au cœur de Sceaux

10 Élections

Voter par procuration

11 **Seniors** 

Sorties de printemps

12 **Familles** 

À l'écoute des parents

13 Concertation

L'avenir du centre-ville et vous

14 **Conseil municipal** 

Les principales décisions du 2 mars 2017

16 Vie économique

La Ville et ses commerces fêtent Hanami

18 Cadre de vie

18 **Grands projets** 

La bibliothèque se modernise

20 **Quatre-Chemins** 

Résidence des Mésanges : c'est parti!

21 Enfouissement des réseaux

Malgré les embûches, les travaux avancent

24 **Culture / Sport / Loisirs** 

24 Les rendez-vous chorégraphiques

La virtuosité en mouvement

25 Atelier cinéma

La querre est finie

27 Musiques en courts

Les inscriptions sont ouvertes

28 Semaine de la langue française

Saurez-vous relever le défi?

30 Championnat d'aviron

Ils ont tenu la barre!

33 **Associations** 

35 Bon à savoir

38 **Tribunes** 







Budget 2017, un enjeu de service public









Directeur de la publication : Philippe Laurent - Directrice de la rédaction : Caroline Kehr - Rédacteur en chef : Arnaud Vareilhias Édition: Ville de Sceaux - Direction de la Relation au citoyen - Rédaction: Clémentine de Layre, Marie-Pierre Ferré, Véronique Smée, Arnaud Vareilhias Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux. Tél.: 01 41 13 33 00 - www.sceaux.fr - Imprimerie: RAS, 95400 Villiers-le-Bel Dépôt légal à parution - Régie publicitaire : CMP : David Tiefenbach au 06 70 21 07 12.

Couverture : Cécile Bellarosa.

Copyright: Philippe Crochard: p. 3, 8; Sylvie Scala: p. 4, 5, 9, 11, 13, 16, 27; diocèse de Nanterre: p. 4; Fotolia/Richard Villalon: p.10; Fotolia/Acuao: p. 10 ; Prieuré de Vernelle : p. 11 ; Graphicobsession/Jamie Grill : p. 12 ; basalt architecture : p.18 ; Bernard Simonnet : p. 19 ; cabinet Valero-Gadan : p. 20 ; Fotolia/Tonaquatic : p. 20 ; Vallée sud - Grand Paris : p. 21 ; Olivier Ravoire : p. 24 ; Jean-Louis Fernandez : p. 24 ; Les cahiers cinéphiles : p. 25 ; Universal images : p. 25 ; Conservatoire à rayonnement départemental (CRD) Bourg-la-Reine / Sceaux : p. 26 ; Jean-Baptiste Millot : p. 26 ; Les Gémeaux / scène nationale: p. 26; Soft Technologies - Franck Tortiller: p. 26; Conseil départemental des Hauts-de-Seine: p. 27; Véronique Vertadier: p. 28; Émilie Vitali et Laura Knoops: p. 28; Donald Joski/Fotolia; Thierry Miaud: p. 30.

Agenda: Baptiste Le Quiniou; Frank Woeste; Sylvie Scala; Jean-Baptiste Millot; Franck Ragueneau; Françoise Roch; Morguefile; Tobago77/Graphicobsession; Huci/Fotolia; Jamie Grill/Graphicobsession





## Trop, c'est trop!



Les maires de France l'ont dit aux candidats à l'élection présidentielle, qu'ils ont reçus le 22 mars dernier : ils sont inquiets et en colère.

Ils doivent faire face au délitement progressif du lien social dans le pays, qu'ils tentent de retisser sans cesse, à la désertification d'une partie du territoire national pratiquement abandonnée par l'État, au transfert incessant de responsabilités non compensées, aux critiques injustifiées qui pleuvent sur eux-mêmes et leurs agents, à la diminution drastique de leurs moyens d'action sur le terrain alors que l'État maintient son train de vie à Paris.

Sceaux est concernée, peut-être encore plus que d'autres. Si les règles financières qui nous concernent étaient, en 2017, celles de 2008, nos ressources seraient cette année plus importantes de près de 5 millions d'euros qu'elles ne le sont. C'est énorme, de quoi engager pratiquement 50 millions d'euros d'investissement (cela permettrait par exemple de refaire à neuf entièrement la voirie communale !), ou encore de diminuer d'environ 25% les impôts locaux!

Mais ce n'est pas tout. La loi nous a obligés à transférer la compétence du plan local d'urbanisme au Territoire. Le droit de préemption a suivi. Résultat : beaucoup de temps perdu en procédures administratives, transferts de dossiers, etc. Et, à terme, une perte totale de la maîtrise par la Ville de son avenir. La Caisse d'allocations familiales, elle-même contrainte par l'État. nous impose de nouvelles règles de gestion de nos crèches, qui conduira à augmenter le "reste à charge" pour la Ville. Et, pour couronner le tout, la réforme des cartes nationales d'identité, elle aussi imposée brutalement, est un fiasco, car l'État n'a pas prévu assez de "bornes de recueil" et que les règles de validité des cartes anciennes restent très floues. Naturellement, les conséquences et la mauvaise humeur des usagers, bien compréhensibles, retombent sur les maires et leurs services.

Trop, c'est trop. Nous ne voulons plus de ce comportement dilettante d'un État qui ne veut même plus voir en face la réalité du terrain, de la vie des gens et des communes. Et, pour vraiment tout vous dire, les auditions du 22 mars ne nous ont pas du tout rassurés.

lour vous, ever vous, Elistipe (accent)

→ Philippe Laurent

Maire de Sceaux

# Retour en images

#### **Apprendre** à se dépasser

Lundi 20 mars, tous les élèves de l'école élémentaire des Blagis se sont réunis au jardin de la Ménagerie pour courir leur cross annuel. Un temps de partage et d'effort collectif, où chacun apprend à se dépasser dans la bonne humeur. Bravo aux coureurs!





Chantal Brault, premier adjoint au maire de Sceaux et membre du jury, entourée des finalistes avant les plaidoiries. De gauche à droite : Augustin de Crécy, Mathis Aubry-Lallement, Tom Guelimi, Manon Viel, Yannis Gilles, Claudia Bolie Isawanki.



#### Apprentis journalistes

Le 21 mars dernier, les élèves de troisième du collège Marie-Curie ont donné le meilleur d'eux-mêmes dans le cadre d'un concours portant sur la Une d'un journal, organisé par l'académie de Créteil à l'occasion de la Semaine nationale de la presse et des médias dans l'école. Ils sauront en fin d'année si leur réalisation remporte un prix. Cet événement intervient après un an de rencontres, d'animations et divers travaux réalisés sur le thème des médias dans le cadre des enseignements pratiques interdisciplinaires (EPI). Avec l'aide de leurs enseignants et du professeur documentaliste de l'établissement, les élèves ont ainsi appris à analyser un article et un dessin de presse, à vérifier leurs sources, à hiérarchiser l'information ou encore à effectuer une mise en page à l'aide d'un logiciel.



#### RETOUR EN IMAGES



#### Ils ont eu le verbe haut!

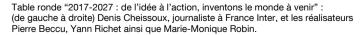
La ville de Sceaux félicite les lauréats du concours Lysias 2017 d'éloquence et de plaidoirie : Mathis Aubry-Lallement en plaidoirie civile ; Augustin de Crécy en plaidoirie pénale ; Yannis Gilles pour la catégorie éloquence. Bravo également à tous les étudiants de la faculté Jean-Monnet ayant participé à ces joutes oratoires de grande qualité.



#### La musique a ses droits

Du 15 au 18 mars, la faculté Jean-Monnet de l'université Paris-Sud, sa fédération de recherche et la Ville ont organisé plusieurs temps forts dans le cadre du festival Ciné-Droit, sur le thème de la musique. L'événement était présidé par Laurent Petitgirard, compositeur, chef d'orchestre, secrétaire perpétuel de l'Académie des Beaux-arts et vice-président de la société des auteurs, compositeurs et éditeurs de musique (Sacem).





#### Un autre modèle est possible

Les films et reportages diffusés dans le cadre de la première édition du festival "Sociétés en transition" ont fait salle comble à Sceaux et Bourg-la-Reine, du 24 au 26 février dernier. Les tables rondes organisées après les projections ont permis des échanges constructifs sur les initiatives possibles pour construire une société plus durable et solidaire.



#### L'évêque du diocèse de Nanterre à Sceaux

Dimanche 12 mars, Monseigneur Michel Aupetit est venu visiter le chantier de restauration de l'église Saint-Jean-Baptiste, avant d'y célébrer la messe. Mélanie Maillard, architecte, a commenté les travaux en présence des pères Jean-Grégoire Houlon et Robert Vairon, de Chantal Brault, premier adjoint au maire, ainsi que de Scéens représentant la paroisse. L'évêque a félicité la Ville pour la qualité de la restauration, particulièrement fidèle au caractère historique de l'édifice.

Le conseil municipal a voté à une large majorité le budget de la Ville le 29 mars dernier. Cette année encore, la Ville présente un budget parfaitement maîtrisé. Elle n'augmente pas ses impôts pour la neuvième année consécutive, maintient ses ambitions pour un haut niveau de service public, et poursuit ses investissements d'avenir grâce à une gestion rigoureuse de ses dépenses.

# Budget 2017: le service public avant tout



#### DOSSIER

#### **Budget 2017 : le service public avant tout**

cette année encore, et pour la neuvième année consécutive, les taux des impôts locaux votés par la Ville resteront inchangés.

c'est, en pourcentage, la part des agents municipaux qui travaillent dans la production de services directement auprès des habitants.

1081000

c'est, en euros, le montant restitué aux familles scéennes par la Ville qui vote chaque année une politique d'abattement volontariste.

est de nouveau un tour de force réussi. Pour la neuvième année consécutive, la Ville n'augmente pas les impôts locaux malgré un contexte économique fortement contraint. Après une baisse des dotations de l'État de 8,9 milliards d'euros depuis 2014, les collectivités territoriales doivent supporter une nouvelle réduction de leurs ressources à hauteur de 2,6 milliards d'euros. Des dotations qui ne sont en rien des "cadeaux" mais qui correspondent à des compensations dues par l'État aux collectivités locales en contrepartie d'anciens impôts supprimés et des transferts de charges opérés. « En 1978, les dotations de l'État représentaient 43 % des recettes de fonctionnement de la commune. Elles n'en représentent plus aujourd'hui que 8% », indique Isabelle Drancy, adjointe au maire déléguée aux Finances et à la commande publique. À Sceaux, la dotation globale de fonctionnement (DGF), qui est la plus importante dotation versée par l'État aux collectivités, sera à nouveau réduite de 635000 euros en 2017. En guatre ans, la DGF aura ainsi diminué de plus de 50% soit une perte de recettes équivalente à près de 13 points d'impôts pour notre ville. Une situation particulièrement critique pour les communes qui gèrent tous les services locaux de proximité auxquels les habitants ont recours quotidiennement : crèches, accueils de loisirs, écoles, services aux personnes âgées, voirie, etc. En outre, l'endettement des collectivités territoriales, qui assurent 70% de l'investissement public à l'échelle nationale, représente moins de 10% de la dette publique globale (contre 80% pour l'État et 10% pour la Sécurité sociale). Un effort jugé totalement disproportionné par les maires, tous bords politiques confondus.

#### Des charges qui augmentent

Le contexte est également marqué par une augmentation des charges pesant notamment sur les communes. Créé par l'État, le fonds de péréquation des ressources intercommunales et communales (FPIC) est un mécanisme de redistribution qui vise à réduire les écarts de richesse entre les territoires. L'État prélève des ressources fiscales sur les collectivités dites "riches" en vue d'alimenter les collectivités les moins favorisées. Le mode de calcul du prélèvement pénalise les communes où le revenu moyen par habitant est élevé. Or, à Sceaux, le revenu est deux fois supérieur au revenu moyen national. Cette situation conduit à des prélèvements croissants sur le budget municipal, année après année, pour abonder les territoires défavorisés. En effet, l'État n'ayant plus les moyens d'assurer par le biais de son propre budget le soutien desdits territoires. En 2017, la contribution de Sceaux au FPIC est ainsi estimée à 484 660 euros, comme en 2016 et 2015 (contre 338000 euros en 2014, 215000 euros en 2013 et 68000 euros en 2012). D'autres charges viennent grever notre budget, comme celles portant sur les dépenses de personnel. En effet, si la Ville parvient à stabiliser ses effectifs, elle doit intégrer les évolutions législatives et réglementaires de la fonction publique. Par ailleurs, l'intégration au 1er janvier 2016 de la ville de Sceaux à l'établissement public territorial (EPT) Vallée Sud - Grand Paris (VSGP) au sein de la métropole du Grand Paris a eu un impact financier réel (voir interview page 9).

#### Des leviers d'action mobilisés

Malgré ce contexte délicat, Sceaux parvient à maintenir le cap de ses ambitions en faveur d'un service public de qualité grâce à la rigueur de la gestion budgétaire menée depuis de nombreuses années. « La maîtrise de nos charges de fonctionnement courantes, y compris les dépenses du personnel, permet de ne pas augmenter les impôts pour la neuvième année consécutive », souligne Philippe Laurent, maire de Sceaux. Cette recherche d'économies passe

Stabiliser les dépenses de fonctionnement

#### DOSSIER

#### **Budget 2017 : le service public avant tout**





«Le budget 2017 permet de maintenir les services à la population et de continuer à investir sans toucher aux impôts communaux. Mais nos marges de manœuvre sont de plus en plus étroites, du fait

des prélèvements toujours plus importants effectués par l'État sur nos ressources (près du quart des impôts communaux payés par les Scéens). En dépit de cela, l'équipe

municipale et les agents municipaux s'investissent chaque jour pour proposer un service public de qualité pour les Scéens et préserver leur patrimoine commun.»

#### **Poursuivre** les investissements d'avenir

par la mise en œuvre d'une politique d'achats groupés et par la renégociation systématique de tous les contrats. Les agents municipaux sont également fortement mis à contribution. Mutualisation des movens, limitation du nombre d'heures supplémentaires, réorientation professionnelle ou encore non remplacement systématique des départs à la retraite sont autant de leviers qui contribuent à la stabilité de la masse salariale. Les méthodes de travail sont elles aussi revues. La Ville vient ainsi de rejoindre le groupement d'intérêt public Maximilien qui permet aux villes de partager un ensemble d'outils mutualisés sur toute la chaîne des achats publics.

#### La famille au cœur des priorités

Le budget 2017 s'inscrit dans les objectifs poursuivis par la Ville en faveur du maintien d'un service public de qualité. Grâce aux efforts de gestion menés de longue date, et qui seront poursuivis au cours des années à venir, les priorités sont maintenues. Parmi elles, le soutien aux familles. En effet, le maintien des prestations destinées à la petite enfance et aux enfants scolarisés, tant en volume qu'en qualité, reste une priorité. De même, le vote des abattements maximaux pour charges de famille permet aux ménages de bénéficier de gains d'impôts sur la taxe d'habitation de 317 euros pour un enfant, 634 euros pour deux, 1029 euros pour trois. Au total, c'est un montant de l'ordre de plus d'un million d'euros qui est ainsi restitué aux familles. De même, la Ville poursuit la généralisation de l'application du quotient familial à ses prestations.

#### **Continuer à investir**

Grâce à la riqueur de sa gestion, la Ville prévoit de dégager une capacité d'autofinancement de 3 millions d'euros en 2017. S'v ajoutent des recettes liées à des ventes ou à la mise en bail à construction de réserves foncières. En 2017. elles devraient rapporter plus de 11.7 millions d'euros. De même, la Ville procède à une recherche active de subventions auprès de tous ses partenaires. Elle a ainsi obtenu 1.3 million de subventions de l'État et près de 3,2 millions de subventions du Département en 2016. Une situation jugée saine par la chambre régionale des comptes lors de son contrôle en 2015. Dans ce contexte, la Ville poursuit ses investissements d'avenir et prévoit notamment :

- le début des travaux du site sportif et de loisirs des Blagis;
- la construction de la crèche Albert 1er, associée à la résidence étudiante financée par Sceaux Habitat:
- le début des travaux de rénovation de la bibliothèque municipale;
- l'aménagement de l'espace seniors dans les locaux de la résidence autonomie "Les Imbergères";
- la poursuite des travaux de restauration de l'église Saint-Jean-Baptiste;
- la construction d'un nouvel Espace relais au square Alsace-Bretagne;
- la poursuite du programme d'enfouissement des réseaux (secteur Blagis/Aulnes);
- la mise en œuvre de l'agenda d'accessibilité programmé (50 bâtiments publics mis en accessibilité sur neuf ans);
- l'entretien de l'ensemble du patrimoine (bâtiments, matériels, espace public).

#### DOSSIER

#### **Budget 2017 : le service public avant tout**



Philippe Laurent, maire de Sceaux, et Didier Migaud, Premier président de la Cour des comptes depuis 2010, lors de la signature de la convention qui organise l'expérimentation de la certification des comptes de la Ville et s'est déroulée le 20 mars dernier à l'hôtel de ville.

#### **EXPÉRIMENTATION**

#### Certification des comptes : Sceaux en avance!

La Ville place l'usager au cœur du service public et cherche continuellement à améliorer la qualité du service rendu à la population. Trois services de la ville sont ainsi certifiés "Qualiville" : Sceaux info mairie et Population et citoyenneté depuis 2011 ainsi que le service Finances facturation depuis 2013. Par ailleurs, Sceaux obtient chaque année l'une des toutes meilleures notes de l'indice de la qualité des comptes publics délivrées par la direction générale des Finances publiques (DGFIP).

En 2017, la Ville étend une nouvelle fois cette exigence de qualité puisqu'elle a été retenue pour participer à l'expérimentation de la certification des comptes locaux. En effet, l'article 110 de la loi NOTRe (loi portant nouvelle organisation territoriale de la République) a prévu une expérimentation de dispositifs destinés à assurer la régularité, la sincérité et la fidélité des comptes des collectivités territoriales et de leurs groupements. Cette expérimentation doit permettre d'établir les conditions préalables et nécessaires à la certification des comptes du secteur public local au même titre que les comptes de l'État, des hôpitaux ou des entreprises privées. Cette expérimentation est conduite sous l'égide de la Cour des comptes. 25 collectivités locales dans toute la France, dont Sceaux, ont été sélectionnées par l'État pour conduire cette expérimentation qui durera jusqu'en 2022. Pour les élus et les citoyens, la certification fournit une assurance supplémentaire sur la fiabilité de l'information financière afférente à la collectivité.



## **Témoignage**

#### → Isabelle Drancv

Adjointe au maire déléquée aux Finances et à la commande publique

#### Quel est l'impact de la métropole du **Grand Paris?**

Depuis 2016, la ville de Sceaux a intégré la métropole du Grand Paris (MGP) et a reioint le territoire Vallée Sud - Grand Paris (VSGP) qui réunit notamment les communes de l'ancienne communauté d'agglomération des Hauts-de-Bièvre (CAHB) aujourd'hui dissoute. Du point de vue financier. Sceaux est un intermédiaire en ce qui concerne le reversement des impôts des ménages initialement perçus par la CAHB. La Ville a ainsi perçu 4,9 millions d'euros en plus de ses produits fiscaux provenant notamment de la métropole du Grand Paris. Toutefois, cette somme a été intégralement reversée à l'établissement public territorial Vallée sud - Grand Paris dont elle est membre, via un "fonds de compensation des charges territoriales". S'y ajoutent le reversement à VSGP d'une part de la dotation globale de fonctionnement que la Ville va recevoir de la MGP (724000 euros) et le coût de la compétence urbanisme transférée à VSGP (11 000 euros). L'augmentation de 5,7 millions affichée sur le budget de la ville ne profite donc pas aux services publics municipaux, mais constitue une somme qui transite par Sceaux de la métropole vers le territoire. Les Scéens n'en sont donc nullement bénéficiaires. En 2016, l'intégration de Sceaux dans VSGP a ainsi créé une dépense nouvelle nette de 286 000 euros sur le budget de la ville.

# **Au cœur** de Sceaux



#### **CARTE D'IDENTITÉ**

## Anticipez les délais

La réforme des cartes nationales d'identité (CNI) mise en place trop précipitamment par l'État en février dernier impose l'utilisation d'une borne biométrique. Sceaux est munie d'une seule borne, tandis que Bourg-la-Reine et Fontenay-aux-Roses n'en disposent toujours pas. Avec une seule borne deux fois plus sollicitée, les délais de prise de rendez-vous s'allongent nécessairement. La Ville recommande ainsi aux Scéens d'anticiper très largement leurs démarches. Philippe Laurent, maire de Sceaux, a interpellé par courrier le 22 mars dernier Matthias Fekl, ministre de l'Intérieur, sur ces difficultés et l'absence de concertation avec les élus locaux. En effet, cette réforme a été combattue par l'Association des maires de France (Amf) depuis des mois, non sur le fond (car elle permet une meilleure sécurisation des CNI), mais dans sa mise en œuvre précipitée et insuffisamment concertée.

L'État n'a pas tenu compte des difficultés d'application sur le terrain. Vient s'ajouter à cette situation l'ambiguïté inacceptable concernant les CNI périmées depuis 2014 que l'État considère comme valables pendant cing années supplémentaires, alors même que certains pays (y compris d'Europe) les refusent! Ce sont les citoyens qui pâtissent de cette situation. ainsi que les élus et services locaux qui doivent supporter les réclamations légitimes de leurs concitovens alors même qu'ils n'ont pas de responsabilité dans la situation créée.

Courrier de Philippe Laurent, maire de Sceaux, à Matthias Fekl, ministre de l'Intérieur : www.sceaux.fr, rubrique Démocratie locale.



#### ÉLECTIONS

## Voter par procuration

L'élection présidentielle se déroulera les 23 avril et 7 mai et les législatives les 11 et 18 juin. En cas d'absence, il est possible de voter par procuration. Afin de faciliter cette démarche, la Ville organise des permanences exceptionnelles.

#### Simple et pratique

La procuration permet de se faire représenter par un électeur (mandataire) qui votera pour la personne absente (mandant). Le mandataire doit être inscrit dans la même commune que le mandant et ne pas avoir reçu d'autre procuration. Le mandant doit effectuer la démarche muni du formulaire Cerfa téléchargeable depuis www.service-public.fr et d'un justificatif d'identité admis pour voter (carte nationale d'identité, passeport, permis de conduire...).

#### Trois permanences à Sceaux

La Ville et la Police nationale proposent des permanences les mercredis 12 et

19 avril de 14h à 17h et le samedi 15 avril de 10h à 12h à l'hôtel de ville (122 rue Houdan). Par ailleurs, la procuration peut s'effectuer jusqu'à la veille du scrutin au commissariat de Châtenay-Malabry situé 28 rue du Docteur-Le-Savoureux, ou encore auprès du commissariat de police, à la gendarmerie ou au tribunal d'instance de votre lieu de travail. Il est toutefois conseillé de la faire le plus tôt possible.

#### Assesseurs : appel à volontaires

À chaque élection, la Ville fait appel à des électeurs scéens pour assurer le bon déroulement des scrutins. Ces volontaires vérifient l'identité des électeurs et gèrent la liste d'émargement. Si vous êtes intéressé, merci de vous faire connaître auprès du service Population et citovenneté.

**Renseignements: service Population** et citoyenneté au 01 41 13 33 00 ou sceauxinfomairie@sceaux.fr.

#### EPF UNE ÉCOLE D'ÉTÉ SUR LES "SMART CITIES"

L'école polytechnique féminine (EPF) et l'école spéciale des travaux publics (ESTP) organisent une école d'été du 3 au 21 juillet prochain. Elle s'adresse à tout étudiant, français ou étranger, intéressé par l'architecture durable ainsi que par les enjeux de la «smart city» (ville intelligente) et ayant effectué une ou deux années d'études. Les inscriptions sont ouvertes jusqu'au1er mai sur le site www.epf.fr/en. L'enseignement sera dispensé en anglais.

#### Temps forts



Le prieuré de Vernelle

#### **SENIORS**

# Sorties de printemps

Avec le retour des beaux jours, la Ville propose des temps de découverte et de convivialité à l'attention des seniors.

#### **Ouiz nature et croisière**

Mardi 18 avril à 15h30, les amoureux des forêts sont invités à un quiz ludique au salon de la résidence Les Imbergères, 19 rue des Imbergères. Par ailleurs, quelques places sont encore disponibles pour la croisière dans le port industriel de Bonneuil, proposée le 20 avril dans le cadre du programme Le Temps des seniors. Découvrez à cette occasion le deuxième plus grand port fluvial d'Île-de-France.

#### Journée au Prieuré de Vernelle

Les Scéens de 70 ans et plus, ainsi que leur conjoint(e), sont invités à se retrouver le mardi 6 ou le jeudi 8 juin au Prieuré de Vernelle, édifice restauré du 12<sup>e</sup> siècle,

dans le Val d'Yerres. Le repas sera servi dans une salle disposant d'une véranda et d'une terrasse aménagée, ouvrant sur le parc de 20 hectares. Le bulletin d'inscription distribué avec ce magazine est à retourner du 6 au 28 avril inclus par courrier. Il est également possible de le déposer à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan ou à l'accueil info mairie Les Blagis, 10 rue du Docteur-Roux. Un courrier de confirmation précisant l'heure et le lieu du rendez-vous sera envoyé à chaque participant. En raison des frais engagés par la Ville, les annulations sans justificatif (certificat médical, bulletin d'hospitalisation, avis de décès d'un proche) après le 24 mai donneront lieu à une participation de 15 euros.

→ Renseignements: service Vie sociale seniors au 01 41 13 33 00 ou sceauxinfomairie@sceaux.fr.

#### PERMANENCE AIDE AUX DÉMARCHES ADMINISTRATIVES EN LIGNE

Créée par la Ville et le centre social et culturel des Blagis (CSCB) avec le conseil des Aînés, la permanence d'aide aux démarches administratives en ligne ouvre ses portes lundi 24 avril prochain. L'équipe accueillera les seniors scéens de 10h à 12h (hors vacances scolaires) sur inscription, le lundi à la résidence Les Imbergères, 19 rue des Imbergères, et le mercredi au centre social et culturel des Blagis, 10 rue du Docteur-Roux.

→ Devenir bénévole, s'inscrire à une permanence : service Vie sociale seniors au 01 41 13 33 00 ou sceauxinfomairie@sceaux.fr - CSCB au 01 41 87 06 10 ou cscblagis@wanadoo.fr.



#### Collectionneurs de voitures anciennes

Dans le cadre de l'événement "Voitures d'hier et de demain" qui se tiendra samedi 20 mai au centre-ville, l'Union des commerçants et artisans de Sceaux (Ucas), l'association des Rouleurs des belles mécaniques d'Andrésy (RBMA) et la Ville invitent les Scéens possédant des véhicules anciens de collection et souhaitant participer à la manifestation à se faire connaître dès maintenant auprès du service Coordination économique au 01 41 13 33 00 ou par mail à sceauxinfomairie@sceaux.fr

#### Un atelier pour préparer sa retraite

À la retraite, de nombreuses questions se posent pour préserver son équilibre de vie. La Ville et ses partenaires proposent un atelier "Bien préparer sa retraite", sur inscription, aux jeunes retraités scéens pour échanger et construire leur nouveau projet de vie. Les séances se tiendront sur trois journées les jeudis 20, 27 avril et le jeudi 4 mai aux "Garages", 20 rue des Imbergères.

→ Inscriptions : service Vie sociale seniors au 01 41 13 33 00 ou sceauxinfomairie@sceaux.fr.

#### Vie locale



#### Un été multiculturel

Pour un été sous le signe de l'aventure, la Ville propose six séjours à l'étranger en juillet et août aux Scéens de 12 à 17 ans.

Les séjours "découverte" les emmènent dans l'archipel des Cyclades en Grèce, sur la côte dalmate en Croatie, dans les fjords de Norvège ou encore sur les traces des civilisations de Florence à Venise, en Italie. Ces séjours alternent visites culturelles, excursions, baignades ou encore animations ludiques avec le groupe. Deux séjours linguistiques sont également proposés en Angleterre, à Westonbirt et Southsea. Situées dans des sites verdoyants et dotés de nombreux équipements sportifs, ces deux destinations permettent l'apprentissage de l'anglais auprès de professeurs diplômés et une approche de la culture anglaise avec des visites de villes comme Oxford, Londres ou Cardiff.

Les inscriptions se tiendront du 22 avril au 5 mai à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Une permanence dédiée sera proposée le samedi 22 avril de 9h à 12h. Pensez à vérifier la validité du passeport ou de la carte d'identité de votre enfant dès maintenant de facon à anticiper les délais d'obtention, le cas échéant. Par ailleurs, une offre de mini-séjours sera proposée aux enfants de 4 à 12 ans et présentée dans le Sceaux Mag du mois de mai.



#### **FAMILLES**

# À l'écoute des parents

La Ville place la famille au cœur de ses priorités. En collaboration avec ses partenaires, elle propose différents temps d'échanges aux parents pour les aider dans leur rôle éducatif.

#### Temps d'accueil des parents

À compter du 19 avril 2017, la Ville propose à tout parent scéen (ou dont un enfant est scolarisé à Sceaux) une permanence d'accueil. Elle se déroule le mercredi de 11h30 à 12h30 (pendant la période scolaire) à l'école primaire des Blagis, 2 place des Ailantes. Elle permet de rencontrer un conseiller pour échanger et s'informer sur des questions relatives à la famille, l'éducation ou encore tout sujet lié à l'enfance ou l'adolescence. Ce temps anonyme et confidentiel permet également à chacun d'exprimer librement ses préoccupations tout en étant soutenu.

Selon le sujet abordé, le conseiller renseigne et oriente les parents.

#### Groupes de parole au CSCB

Les parents peuvent également participer librement aux groupes de paroles organisés une fois par mois au centre social et culturel des Blagis (CSCB). Animés par des professionnels (psychologue, psychomotricien...), ils permettent d'échanger sur des questions liées à l'enfance et à l'adolescence. Les prochains rendez-vous se tiendront les mardis 18 et 25 avril à 20h45, sur le thème des disputes entre frères et sœurs.

- Temps d'accueil des parents à l'école des Blagis, 2 place des Ailantes. Renseignements : service Jeunesse au 01 41 13 33 00 ou sceauxinfomairie@ sceaux.fr.
- Groupes de parole au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Tél.: 01 41 87 06 10 ou cscblagis@wanadoo.fr.

#### SCOLAIRE LES CM2 EXPOSENT L'ITALIE

Du 21 avril au 2 mai, les élèves de CM2 des écoles du Centre et des Blagis présenteront une exposition sur le Mur rouge à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Une réalisation qui couronne un parcours d'un an à la découverte de la culture italienne et de la musique jazz en partenariat avec l'Éducation nationale, le théâtre des Gémeaux/scène nationale, l'orchestre Pee Bee et la Ville. L'événement sera clôturé par un apéritif italien en présence des familles et des partenaires le jeudi 4 mai à l'école des Blagis.

#### Vie locale



#### CONCERTATION

#### L'avenir du centre-ville avec vous!



Les rencontres citovennes organisées dans le cadre de la démarche "Parlons ensemble du centre-ville" se sont poursuivies tout au long du mois de mars. Elles ont fait émerger des idées qui donneront lieu à une restitution le 19 avril à 20h30 à l'hôtel de ville.

#### Des échanges nourris

La consultation citoyenne "Parlons ensemble du centre-ville" a suscité un réel engouement. Les participants ont manifesté leur attachement au centre-ville, à l'importance de préserver son identité tout en soulignant la nécessité de le faire évoluer. Envisagé comme un facilitateur de liens sociaux, garant du bien vivre ensemble, le centre-ville est aussi percu comme un lieu d'attractivité essentiel. Pour beaucoup. il doit assurer le rayonnement de la ville pour l'avenir. En parallèle des rencontres citoyennes, des groupes thématiques (commerçants, artistes, jeunes...) ont permis

de faire émerger des attentes spécifiques quant aux évolutions futures du centre-ville. Au total, ce sont une vingtaine de réunions qui ont ainsi été organisées.

#### **Sceaux consolide son rayonnement** métropolitain

La ville de Sceaux a été retenue, sur 420 candidatures, pour participer à l'appel à projets métropolitain "Inventons la métropole du Grand Paris". Les échanges issus de la concertation scéenne viendront enrichir le cahier des charges métropolitain. Cette opportunité doit conforter le rayonnement de Sceaux. Trois équipes de candidats proposeront un scénario d'aménagement pour le centre-ville à l'automne prochain, qui tiendra compte des échanges des rencontres citovennes.

→ Plus d'infos : parlonsensembleducentreville.sceaux.fr

SCEAUX P VALLEY

#### **ÉCONOMIE SOCIALE ET SOLIDAIRE**

#### **UNE SOIRÉE JEUX POUR DÉCOUVRIR MUTUM**

Mutum, une plateforme d'échanges en ligne d'objets gratuits, permet de renforcer l'entraide et la convivialité entre résidants d'une même ville ou d'un même quartier. Pour faire découvrir cet outil de l'économie sociale et solidaire aux Scéens, cinq étudiantes de l'institut universitaire et technologique (IUT) de Sceaux proposent une soirée jeux le mercredi 26 avril de 17h à 20h à l'Animathèque MJC.



#### DISTINCTIONS

## Médailles du travail

Le 24 février dernier, une cérémonie de remise des diplômes a été organisée à l'hôtel de ville à l'attention des médaillés d'honneur du travail.

#### Argent (20 ans)

Nadine Adouani (agent communal); Frédérique Belmeli ; Jean Bouffard ; David Chatenier (agent communal); Hélène Bourgeois Luquin; Malika Le Tellier; Constance Lenclud: Marc Montes: Claudine Sylvestre (agent communal); Albert Tayale Coco (agent communal) et Corinne Tribut (agent communal).

#### Vermeil (30 ans)

Fabienne Ballay (agent communal); Francis Couque; Narcissa Da Ponte (agent communal); Danielle Fleury; Pierre Granié: Gérald Negri (agent communal); Catherine Odile: Laurent Risse et Véronique Toromanoff.

#### Or (35 ans)

Dominique Andre ; Philippe Butel ; Nathalie De Lai ; Jérôme de Mesmay; Yves Guiffant; Thierry Herbert et Dominique Tribut (agent communal).

#### Grand or (40 ans) François Huynh.

Plusieurs médailles

Pascale Chemin (argent, vermeil et or) et Marie-Pascale Lafond (argent et vermeil).

#### Démocratie locale

#### **CONSEIL MUNICIPAL**

## Les principales décisions du 2 mars 2017



#### Aménagement - urbanisme

Le conseil a acté, à l'unanimité, le bilan des acquisitions et cessions réalisées par la Ville et par l'établissement public foncier d'Île-de-France (EPFIF), dans le cadre de la convention d'intervention foncière conclue avec ce dernier, au cours de l'année 2016.

Le conseil a approuvé, à la majorité (3 votes contre; 1 abstention), la convention d'intervention foncière entre la ville de Sceaux et l'EPFIF.

#### **Habitat**

Le conseil a accordé, à la majorité (3 votes contre), sa garantie, à hauteur de 100 % à Sceaux Habitat pour le remboursement de trois emprunts de prêt locatif social (PLS) que cet organisme se propose de contracter auprès de la Caisse des dépôts et consignations. Ces prêts sont destinés à financer la réalisation d'un ensemble immobilier de 117 logements étudiants situés avenue Raymond-Poincaré.

#### Administration générale

Le conseil a décidé, à la majorité (3 votes contre), de compléter comme suit ses délibérations du 5 mai 2014 et du 11 février 2016 et décidé que le maire est chargé, pour la durée du mandat du conseil municipal, de procéder au dépôt de l'intégralité des demandes d'autorisations d'urbanisme relatives à la démolition, à la transformation ou à l'édification des biens municipaux.

#### **Affaires scolaires**

Le conseil a confirmé, à l'unanimité, l'importance éducative qu'elle attache. en étroite collaboration avec l'Éducation nationale, aux classes transplantées et décidé de mettre en place, à compter du 3 mars 2017, de nouvelles propositions. Le quotient familial minimum est de 272,47 euros et le maximum est de 1 628,43 euros et la participation de la Ville sera située entre 20 % et 85 % du coût du séjour.

#### **Affaires financieres**

Le conseil a pris acte, à l'unanimité, de la tenue du débat sur les orientations budgétaires pour l'année 2017.

#### **Ouestions orales**

Le maire a ensuite répondu aux questions orales qui lui ont été posées concernant:

- la surface du terrain affecté à la crèche de la rue du Lycée,
- le partenariat dans le cadre du conseil local de Sécurité et de prévention de la délinguance. l'évolution du nombre de faits et le rôle du service Tranquillité urbaine,
- le bilan de la réforme des rythmes scolaires.



Pour connaître le détail des décisions, rendez-vous sur www.sceaux.fr rubrique Vie municipale / Conseil municipal.

Prochaine séance du conseil municipal : 11 mai 2017.





# GROUPE SCOLAIRE SAINTE JEANNE D'ARC



#### ÉCOLE ...

#### **MATERNELLE ET PRIMAIRE:**

- Éveil musical et linguistique dès la maternelle
- Anglais dès le CP
- Éducation physique
- Étude surveillée le soir
- Ateliers périscolaires culturels
- Initiation à une 2° langue vivante : allemand, italien et espagnol dès le CM1

#### ... et COLLÈGE :

- 2 langues vivantes dès la 6° Anglais et allemand Anglais et espagnol Anglais et italien
- 3 langues vivantes en 5°
- Latin et grec
- Mandarin et Russe en option le mercredi
- Passage des examens de Cambridge

#### CLUB DU SOIR DE 18H À 19H ET CLUB DU MERCREDI DE 13H30 À 19H POUR LE PRIMAIRE

ÉCOLE: 7, rue du Docteur Berger - 92330 SCEAUX - Tél.: 01 41 13 07 95 COLLÈGE: 27, rue des Imbergères - 92330 SCEAUX - Tél.: 01 41 13 07 87

RER B, station SCEAUX Bus: 128 - 192 - 395







#### Vie économique



#### Boucherie du Parc

Le 16 mars dernier, la chambre des métiers et de l'artisanat des Hauts-de-Seine organisait la remise des médailles de la formation professionnelle au cours de laquelle maîtres d'apprentissage et apprentis étaient mis à l'honneur. Stéphane et Sylvie Beaudoire de la boucherie du Parc de Sceaux se sont vus remettre la médaille de la reconnaissance artisanale en tant que maître d'apprentissage. Quant à leur apprenti, Clément Lecordier, il a été recu premier au CAP de la boucherie et a participé au concours du meilleur ouvrier de France.

Boucherie moderne, 39 rue Houdan. Tél.: 01 46 61 00 52.

#### Salon du mariage

Samedi 8 et dimanche 9 avril de 10h à 19h, la boutique Déclaration présente à l'Ancienne mairie ses collections de robes de mariée de la marque Pronovias et autres. Prenez rendez-vous pour votre essayage au 01 46 61 59 06 ou par courriel: declaration-mariage@orange.fr.

Salon du mariage à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Déclaration, showroom privé, 88 rue Houdan. Tél.: 01 46 61 59 06.



#### **ANIMATION**

#### La Ville et ses commerces fêtent Hanami

Les 22 et 23 avril. les rues du centre-ville vont s'animer aux couleurs des cerisiers roses du parc de Sceaux. L'Union des commerçants et artisans de Sceaux (Ucas), en partenariat avec la Ville, proposera de nombreuses animations à l'occasion de cette fête traditionnelle japonaise.

#### Une coutume japonaise

Le Hanami (littéralement, "regarder les fleurs") est une coutume japonaise qui consiste à observer la beauté des fleurs, principalement les fleurs de cerisier, lorsqu'au printemps elles entrent en pleine floraison. Des centaines de Japonais se rendent ainsi au parc de Sceaux pour pique-niquer et chanter sous ces arbres emblématiques.

#### Un événement à Sceaux

Le 22 avril de 15h à 15h30 et 16h30 à 17h, le centre Tsunagari Taiko, unique

école à proposer du tambour japonais et de la parade Awa Odori en France, proposera un défilé de toute beauté. Les danseurs costumés animeront les rues du centre-ville accompagnés par le son des tambours, cuivres et flûtes. Un atelier de maquillage pour les enfants sera également proposé le 22 avril de 10h à 17h devant la boutique du Club Med ainsi qu'un défilé de mode place de Brühl dès 16h. Les commerçants du centre-ville mettront à l'honneur le pays du Soleil-Levant avec des décorations dont certaines auront été créées par les pensionnaires de la maison de retraite Marguerite-Renaudin!

Une navette de bus gratuite assurera l'aller-retour depuis l'entrée de la rue Houdan (place du général de Gaulle) jusqu'au parking du château le 22 avril entre 10h et 17h et le 23 avril entre 10h et 12h. Plus d'infos : service Coordination économique au 01 41 13 33 00.



#### **BLUEDISTRIB EN SERVICE!** INNOVATION

Le 8 mars dernier, la Ville, la chambre de commerce et d'industrie des Hauts-de-Seine (CCI 92), l'Union des commerçants et artisans de Sceaux (Ucas) et la société Bluedistrib (groupe Bolloré) ont inauguré le lancement du service Bluedistrib à Sceaux. Ce mode de livraison offre la possibilité de retirer ses achats facilement et à toute heure. Il est proposé notamment sur le site sceaux-shopping.com.

Consignes: 3 avenue de la Gare, dans la station Autolib' ou parking Penthièvre, 70 rue Houdan. www.bluedistrib.com.

#### Artisans et commercants

Dynamisme économique : les activités commerciales et artisanales s'installent et se développent dans tous les guartiers de Sceaux.



#### Karine Derancy traductions

Après une expérience significative dans le secteur financier au cours de laquelle elle dirige une équipe internationale, Karine Derancy s'installe comme traductrice freelance anglais/ français. Elle travaille aujourd'hui pour des agences de traduction et de grandes entreprises françaises et étrangères. Elle intervient sur tous types de contenus (communication financière, marketing...) et assure des prestations qui vont de la traduction à la révision en passant par la constitution de lexiques bilingues anglais-français.

Karine Derancy traductions, 18 rue des Clos-Saint-Marcel. Tél.: 06 71 91 26 03 www.kdtraductions.com. karine@kdtraductions.com.



#### Galathée

La boutique de prêt-à-porter Galathée fait peau neuve et agrandit sa surface. Dotée désormais de trois cabines d'essayage, Galathée propose à sa clientèle une nouvelle gamme de prêt-àporter italienne et autrichienne. On y retrouve également les marques Closed, Kway... À noter également, une nouvelle collection de chaussures pour tous les styles et toutes les envies.

Galathée, ouvert du mardi au samedi de 10h à 13h et de 15h à 19h, 4 bis rue du Docteur-Berger. Tél.: 01 46 60 82 10.



#### Adapt sport santé et coaching

Adapt sport santé et coaching (ASS coaching) a été créée par deux amis Benjamin Bouquerel et Damien Bretel. L'objectif? Coacher dans les meilleures conditions possibles des personnes valides ou en situation de handicap pour améliorer leur forme physique, leur qualité de vie et leur bien-être. Entraîneurs sportifs professionnels, ils se déplacent aux domiciles des personnes (Paris et Île-de-France) et proposent un programme personnalisé tenant compte des besoins de chacun. ASS coaching propose également différents services pour les entreprises.

Adapt sport santé et coaching (ASS coaching) au 06 73 23 57 40 (Damien Bretel) ou dbretel04@gmail.com. https://apacoaching.fr.



#### Centre de cryolipolyse

Le premier centre de cryolipolyse s'installe à Sceaux. La cryolipolyse est une méthode non invasive et indolore qui permet de réduire par le froid les tissus graisseux localisés. Cette technique est une alternative à la liposuccion. Rapide, elle traite le ventre, l'abdomen, l'intérieur des cuisses, les fesses et les bras. En fonction de vos objectifs, une seconde séance pourra être proposée.

Centre de cryolipolyse, 148 rue Houdan. Tél.: 01 41 13 64 64 ou 06 20 96 14 76.



#### Boulangerie Sarah Baker

Une nouvelle équipe encadrée par Stéphanie Engrand vous accueille désormais au sein de la boulangerie Sarah Baker, anciennement Launav.

Boutique artisanale, tous les produits sont faits maison et confectionnés sur place par le chef Émilien Jannot et son équipe. La boulangerie Sarah Baker travaille sur des gammes éphémères (nouveaux produits à découvrir chaque semaine!) fabriquées à partir de produits frais et de saison. Elle entend également développer le service en terrasse (nouvelle carte pour déjeuner) ainsi que son salon de thé. Quant à la partie snacking, les produits sont chauffés au four traditionnel pour garder le croquant des paninis, des tartes et autres gourmandises salées.

**Boulangerie Sarah Baker,** ouvert du mardi au dimanche, de 6h30 à 20h, 78 rue Houdan. Tél.: 01 46 61 03 78.

# Cadre de vie



Perspective de la future entrée requalifiée de la bibliothèque.

#### **GRANDS PROJETS**

# La bibliothèque municipale se modernise

La bibliothèque municipale se modernise! Des travaux de grande ampleur vont être engagés pour une durée de deux ans environ. Explications.

#### Un équipement culturel référent

Ouverte en 1985, la bibliothèque est implantée en centre-ville, dans le secteur piétonnier. C'est un équipement culturel apprécié de tous qui compte 4 000 inscrits à l'année et accueille 95 000 visiteurs par an. Avec un catalogue de 80 000 documents, elle assure 170 000 prêts annuels. Lieu de vie culturelle référent, la bibliothèque propose également de nombreux temps forts tout au long de l'année pour tous les publics (expositions, concerts, rencontres d'auteurs, club de lecture, heure du conte...), ainsi que d'étroites collaborations avec les établissements scolaires et de nombreuses associations.

#### Des travaux nécessaires

Malgré son succès, la bibliothèque ne répond plus aux exigences

fonctionnelles actuelles. Énergivore et trop bruyante, elle doit être repensée y compris dans son projet culturel. C'est tout l'enjeu du vaste chantier qui va être engagé. Un projet de modernisation audacieux qui est à la fois un défi fonctionnel, technique et architectural car la Ville a décidé de rénover le bâtiment et de le réaménager entièrement sans modification structurelle. Ainsi, le projet prévoit la réorganisation complète du bâtiment avec la création d'univers dédiés, l'organisation des collections en pôles d'intérêt, le renouvellement intégral du mobilier, une adaptation aux nouvelles pratiques culturelles, une meilleure lisibilité des espaces, une amélioration de l'accessibilité pour les personnes à mobilité réduite ou encore un meilleur accueil des publics lycéen et étudiant. Les interventions architecturales ont été conçues pour faciliter la pénétration de la lumière naturelle afin d'offrir une sensation de clarté. de fluidité et de confort.

Le recours au verre et aux matériaux transparents a ainsi été privilégié.

#### **Pendant les travaux**

La Ville a décidé de procéder aux travaux sur site occupé. La bibliothèque sera fermée durant les mois d'août et septembre prochains afin de permettre la préparation du chantier et le déménagement des collections. Elle ouvrira dans une configuration très restreinte en octobre 2017. Les horaires seront aménagés afin que les nuisances du chantier soient les moins contraignantes pour les usagers. Enfin, les tarifs ont été adaptés afin de tenir compte de la baisse d'activité (décision du conseil municipal du 15 décembre 2016). Les animations hors les murs et la présence des équipes dans les écoles seront développées.



#### Patrimoine urbain

#### **AVANT-APRÈS**

#### Les sentiers de Sceaux: un aménagement en marche

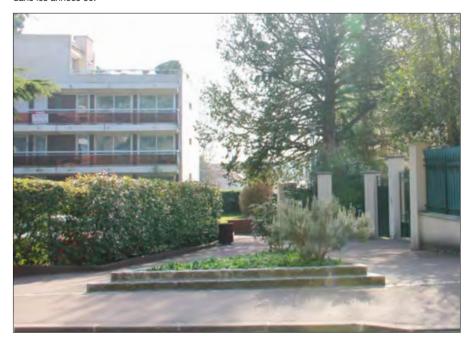
La présence de nombreux terrains agricoles à Sceaux, jusque dans les années 50, a laissé de nombreuses traces sur le territoire dont une trame de sentiers piétonniers. Engagée dans une démarche en faveur des piétons dès la fin des années 70, la Ville choisit de réhabiliter cette "trame verte". Une démarche rendue possible notamment par la signature d'un contrat régional en août 1980. Ce document comprend deux volets dont l'un s'intitule "Rendre aux piétons leur place dans la ville". Outre la piétonisation de certaines rues du centre de Sceaux, il permet le financement conjoint de la valorisation du réseau de sentiers.

#### Une trame cohérente

Un schéma des circulations piétonnes est alors élaboré par la Ville. L'objectif est de réaliser, au fur et à mesure de l'aménagement des espaces publics, la cohérence et la continuité des cheminements piétonniers. Certains itinéraires sont définis pour des raisons utilitaires (accès à une gare, une crèche...), d'autres s'intègrent dans des circuits d'agrément. Plusieurs sentiers sont ainsi réhabilités, prolongés ou créés. Dans les années 80, le sentier des Hauts-Sablons est notamment aménagé et embelli. Une canalisation pour l'évacuation des eaux de pluie est posée, le revêtement du sol mis à neuf et un éclairage public installé. Par la suite, son débouché sur la rue des Chéneaux est élargi pour permettre la desserte de deux parcelles issues de la division de la propriété de l'angle. L'occasion pour la Ville d'y réaliser un aménagement paysager.



Inscrit dans le schéma des circulations piétonnes de la Ville, le sentier des Hauts-Sablons est aménagé dans les années 80.



#### Une volonté politique

Tout comme la Coulée verte, les sentiers piétonniers sont désormais répertoriés sur le plan de zonage général du plan local d'urbanisme (PLU) de la ville, modifié et approuvé le 27 septembre 2016. Ils permettent ainsi de relier les quartiers, préserver des ouvertures dans le tissu urbain

et de fluidifier les circulations. notamment grâce aux passerelles qui enjambent les voies du RER B (sentiers des Coudrais, Latéral et de la station). Une démarche qui se poursuit dans les aménagements en cours tels que la requalification du quartier des Ouatre-Chemins.

#### Espace public



hauts-de-seine

#### **ENOUÊTE DÉPARTEMENTALE**

#### Nuisances sonores routières

Le département des Hauts-de-Seine consulte les habitants sur son projet de plan de prévention du bruit dans l'environnement (PPBE) concernant son patrimoine routier. Le réseau concerné représente environ 266 km, dont 118 km de routes départementales fréquentées par plus de six millions de véhicules par an. Les actions envisagées ont été définies sur la base des cartes de bruit établies par l'État. Elles visent essentiellement à réduire les niveaux de bruit, prévenir leurs effets et protéger les zones calmes.

Les citoyens peuvent télécharger le projet et transmettre leurs remarques depuis le site www.hauts-de-seine.fr/ppbe, ou à l'aide du registre dédié au bâtiment Le Salvador, 61 rue Salvador-Allende à Nanterre.

L'enquête se déroulera jusqu'au 18 avril 2017 inclus. Au terme de la consultation, conformément aux dispositions du Code de l'environnement, le conseil départemental pourra approuver le plan de prévention du bruit dans l'environnement éventuellement modifié. Le plan définitif et une note exposant les résultats de la consultation seront tenus à la disposition du public.

→ www.hauts-de-seine.fr/ppbe.



Vue du futur bâtiment de la résidence des Mésanges, avenue Jules-Guesde.

#### **OUATRE-CHEMINS**

# Résidence des Mésanges : c'est parti!

Avenue Jules-Guesde, le long de la résidence des Mésanges, la construction d'un nouveau bâtiment a pu enfin commencer. Une première étape dans l'aménagement du secteur.

#### 140 locataires à reloger

L'opération a été rendue possible par une collaboration étroite entre la Ville et les acteurs du guartier. Une bande de terrain a ainsi été achetée entre l'avenue et la résidence, puis cédée à France Habitation, le bailleur, le 14 novembre 2016. À cet emplacement a débuté la construction d'un bâtiment de 61 logements, qui permettra le relogement fin 2018 d'une partie des locataires de l'actuelle résidence. L'ancien immeuble, vidé, sera démoli, Un second bâtiment sera alors construit en cœur d'îlot, permettant le relogement des locataires restants.

#### **Oualité et performance**

L'édifice en cours de construction comprendra six niveaux. Les derniers étages seront bâtis en retrait. En outre, les façades seront rythmées de balcons et loggias et un jardin réservé aux résidants sera créé en cœur d'îlot. Une configuration qui offrira davantage de confort aux habitants, en termes d'éclairage naturel et de ventilation. La majorité des appartements disposera d'un espace extérieur privatif et d'un stationnement en sous-sol. Par ailleurs, les isolations phonique et thermique seront optimisées. Le bâtiment sera ainsi labellisé Effinergie + et certifié de haute qualité environnementale (NF Habitat HOE).

#### **ENQUÊTE PROTÉGER LES INSECTES POLLINISATEURS**

Les insectes pollinisateurs, essentiels à la biodiversité, voient aujourd'hui leur existence menacée. Dans le cadre d'une étude menée par l'université Paris Sud et le Muséum national d'histoire naturelle, une doctorante sollicite les habitants du territoire pour une enquête liée à la protection de ces êtres vivants. Le questionnaire est disponible jusqu'au 30 septembre 2017 depuis le lien suivant : https://apps.mnhn.fr/enquetes/index.php/614138?lang=fr.

#### Espace public



Installation des nouveaux candélabres boulevard Desgranges (mars 2017)

#### **ENFOUISSEMENT DES RÉSEAUX**

# Malgré les embûches, les travaux avancent

Dans les quartiers Lycée et Robinson. trottoirs et chaussées sont en travaux depuis plusieurs mois. Une contrainte gênante pour tous mais nécessaire, la remise en état de la voirie ne pouvant intervenir qu'une fois les opérations d'enfouissement terminées dans l'ensemble du secteur. Les services municipaux sont mobilisés pour réduire autant que possible cette échéance.

#### De l'absence à l'obstruction

Les opérateurs de télécommunications, et notamment Orange, sont peu réactifs et doivent être en permanence relancés pour mandater leurs entreprises de câblage. Par ailleurs, quelques propriétaires sont durablement absents ou refusent même le câblage et l'entrée sur leur terrain. Ils bloquent aussi, parfois volontairement, les travaux sur l'ensemble du quartier. Un phénomène peu citoyen que la Ville

n'avait pas rencontré dans les autres quartiers où l'enfouissement a été réalisé.

#### Sécurité et confort des piétons

Par ailleurs, la Ville poursuit la rénovation de l'éclairage public. À ce titre, elle effectue des opérations de terrassement et installe les nouveaux candélabres. Certains des nouveaux mâts se situeront exactement à l'emplacement des précédents. Ils ne peuvent donc être levés pour l'instant et l'éclairage peut s'avérer insuffisant dans certaines portions de rues. Pour assurer la sécurité et le confort des piétons, la Ville a prévu un éclairage provisoire dans ces lieux spécifiques. Lors du remplacement de ces candélabres, une interruption de l'éclairage sera toutefois nécessaire pendant 15 jours environ, le temps du séchage des nouveaux massifs.

#### **NUISANCE CHENILLE PROCESSIONNAIRE: VIGILANCE!**

La présence de la chenille processionnaire du pin a été observée dans certains espaces verts privés du territoire. On la remarque par ses cocons blancs ou lors de ses déplacements en « procession ». À chaque saison, un traitement adapté existe. Demandez conseil à un professionnel.

www.inra.fr, rubrique Grand public, santé des plantes, tous les dossiers.



#### COLLECTE DES DÉCHETS



#### A la bonne heure

Depuis ianvier, Vallée Sud - Grand Paris (VSGP) a mis en place une nouvelle organisation de la collecte des déchets. Cette organisation a été imposée à Sceaux malgré les demandes de modification plusieurs fois formulées par la Ville et force est de constater qu'elle ne fonctionne pas de manière satisfaisante. Pour autant, la Ville en appelle à la collaboration de tous pour respecter le calendrier de collecte diffusé par VSGP et préserver l'hygiène ainsi que la sécurité des espaces publics.

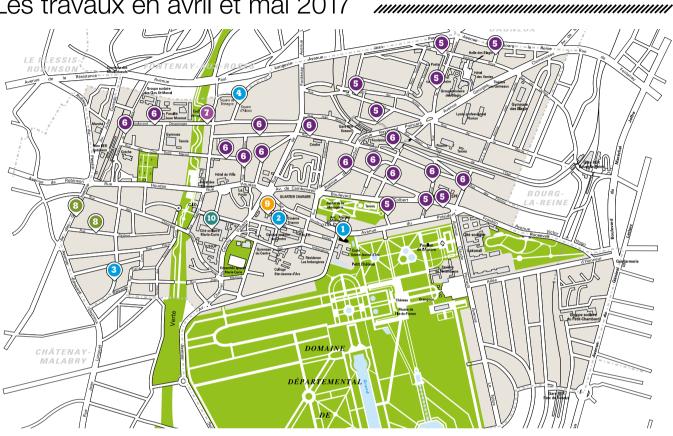
Les conteneurs doivent être déposés sur le trottoir sans gêner la circulation des piétons. Les récipients doivent être en parfait état et présentés couvercle fermé. Les cartons doivent être découpés et rangés à l'intérieur des bacs, sans surcharge. En outre, pour les collectes le matin à partir de 6h, les conteneurs doivent être sortis la veille du jour de l'enlèvement au plus tôt à 20h. Pour les collectes à partir de 15h, les conteneurs doivent être sortis le jour de l'enlèvement au plus tôt à 12h. Dans les deux cas, ils doivent être rentrés dans l'heure qui suit.

Tout dépôt non autorisé sur la voie publique sera verbalisé, conformément à l'arrêté municipal de réglementation de la collecte sur les voies de la commune consultable sur www.sceaux.fr, rubrique Collecte sélective.

Renseignements: Vallée Sud - Grand Paris, tél. : 0800 02 92 92 (n° vert) ou infodechets@valleesud.fr.

#### En chantier

#### Les travaux en avril et mai 2017



#### Travaux effectués par la Ville

- Restauration de l'église Saint-Jean-Baptiste
- 2 Aménagement en bureau d'un local rue Marguerite-Renaudin pour accueillir le service de la bibliothèque municipale lors des travaux (août 2017)
- Marquage des emplacements de stationnement rue Jacqueline (partie en impasse)
- Pose de mobilier anti-stationnement sauvage rue des Pépinières
- Marquage des stationnements moto
- Entretien des chaussées et reprise des nids-de-poule
- Renouvellement et entretien du mobilier urbain, entretien des trottoirs et de l'éclairage public dans diverses voies
- Entretien des écoles pendant les vacances scolaires,
- Plantations dans diverses voies

#### Travaux réalisés par la Ville. le Sipperec et Enedis

- Enquêtes auprès des riverains dans le cadre de l'enfouissement des réseaux électriques et de télécommunication dans les rues des Coudrais, Jean-Louis-Sinet, Maurice-Ravel, du Docteur-Roux et de Bagneux (section nord) ainsi que dans l'avenue du président-Franklin-Roosevelt entre la place Frédéric-Mistral et le carrefour Lakanal, les rues de Seignelay et Michel-Voisin (section sud)
- 6 Enfouissement des réseaux et rénovation de l'éclairage public avenue de la Gare, boulevard Desgranges, avenue Charles-Péguy, rue du Maréchal-Foch, rue Achille-Garnon, rue de la Flèche, rue Bertron, avenue de Verdun, rue du Lycée, sentier des Coudrais, rue Lakanal, avenue du Lieutenant Jean-Massé et rue Michel-Voisin (voir page 21)

#### Travaux effectués par Enedis

Renforcement du réseau de moyenne tension boulevard Desgranges

#### Travaux réalisés par GRDF

Renouvellement du réseau de gaz rue Pasteur et avenue des Quatre-Chemins

#### Travaux réalisés par l'Ehpad **public Marguerite-Renaudin**

Poursuite de la rénovation des bâtiments anciens de la maison de retraite publique Marguerite-Renaudin

#### Travaux réalisés par la Région et le Département

Rénovation du pôle Sciences et de la cour d'honneur de la cité scolaire.

#### Travaux réalisés par Vallée Sud -**Grand Paris (VSGP)**

Dératisation dans diverses voies



#### Votre maison de retraite médicalisée à Sceaux



- Un accueil en court séjour ou séjour permanent
- Des équipes engagées, expertes et à l'écoute
- Un agréable jardin et une terrasse où les résidants profitent des beaux jours
- Une unité de vie pouvant accueillir les résidants atteints de la maladie d'Alzheimer

Korian Saint-Charles 99 rue Houdan - 92330 Sceaux Tél.: 01 41 13 34 34

www.korlan.fr





- Gestion et Maintenance d'équipements thermiques et de climatisation.
- · Energies renouvelables,
- Conception, réalisation d'installations de chauffage, de conditionnement d'air, de ventilation et de climatisation.
- Production et distribution d'électricité, de fluides thermiques et frigorifiques
- Audits énergétiques, bilans, assistances technique et financière.

4, allée du Carré - 92230 GENNEVILLIERS www.enerchauf.fr Exploitation / Maintenance : 08 26 10 37 18 / 19 Services commerciaux : 01 41 32 43 02





# Culture / sport / loisirs



#### **Témoignage**

#### → Françoise Letellier

Directrice du théâtre Les Gémeaux/scène nationale

#### Quelles sont les raisons du succès des Rendez-vous chorégraphiques ?

Nous poursuivons notre engagement en faveur de la danse contemporaine avec une exigence de diversité et des spectacles qui proposent un ancrage fort dans l'écriture du mouvement. Cette année encore, nous proposons des talents confirmés qui symbolisent l'explosion chorégraphique de ces 25 dernières années ainsi que de jeunes talents issus de la nouvelle génération que nous soutenons.

Notre ambition s'inscrit dans une politique de coproduction et d'accueil avec l'idée d'offrir au public un panorama de la danse contemporaine de niveau européen, voire international. Cette année, nous recevons ainsi deux chorégraphes habitant Londres. Akram Khan avec Until the lions et Russell Maliphant avec Conceal-Reveal. Pour la France, le chorégraphe Kader Attou (centre chorégraphique national de La Rochelle) nous revient avec *Un break* à Mozart 1.1, pièce pour 11 danseurs et 10 musiciens de l'orchestre des Champs-Élysées. Pour les jeunes chorégraphes, Mehdi Ouachek et Soria Rem sont en résidence de production aux Gémeaux et vont créer Exit. Des expressions artistiques multiples que nous suivons tout comme notre public. En effet, la fidélité et l'exigence sont deux maîtres mots qui expliquent le succès des Rendez-vous chorégraphiques.



Until the lions du chorégraphe Akram Khan.

#### LES RENDEZ-VOUS CHORÉGRAPHIQUES

#### a virtuosité en mouvement

Les Gémeaux/scène nationale vous invite à découvrir le meilleur de la danse contemporaine dans le cadre des Rendez-vous chorégraphiques.

#### **Until the lions**

Akram Khan renoue avec le fil d'un univers poétique issu du Mahabharata (épopée sanskrite de la mythologie hindoue). Usant de son habituel langage à la croisée de la danse contemporaine et du kathak, danse traditionnelle indienne, le chorégraphe britannique s'interroge sur notre capacité de transformation.

→ Until the lions, du 21 au 23 avril

#### Exit

Les chorégraphes Mehdi Ouachek et Soria Rem mettent en lumière les désirs profonds de quatre personnes figées dans les postures d'un quotidien sans saveur. Alors que le rideau tombe, ils se lèvent sur la scène et laissent s'exprimer leurs émotions.

→ Exit, du 5 au 6 mai

#### **Conceal-Reveal**

Russell Maliphant reprend le mythique Broken fall, créé initialement pour Sylvie Guillem et les Ballet Boyz.

Toujours à la recherche d'une harmonie entre des forces telluriques et des équilibres éthérés, le chorégraphe mêle toutes les techniques de danse.

→ Conceal-Reveal, du 12 au 14 mai

#### Un break à Mozart 1.1

Le chorégraphe Kader Attou réunit onze danseurs qui répondent sur scène à dix instrumentistes de l'orchestre des Champs-Élysées, tour à tour trio, quatuor ou ensemble de cordes. Le Requiem de Mozart est ici présenté sous forme d'extraits.

→ Un break à Mozart 1.1, du 18 au 20 mai

À travers cette nouvelle création pour sept interprètes, le chorégraphe Yvann Alexandre lie avec subtilité la guestion du temps et de l'écho. Dans un écrin de silence et de tension, les corps tour à tour porteurs du coup ou témoins du contrecoup, nous guident pas à pas, au plus profond de la matière humaine.

- → Bleu., le 31 mai
- Les Gémeaux/scène nationale, 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél.: 01 46 61 36 67.

#### Ca bouge à Sceaux



La guerre est finie, du réalisateur Alain Resnais, met en lumière Yves Montand dans le cadre de l'atelier cinéma consacré aux acteurs français de légende.

#### ATELIER CINÉMA

# La guerre est finie

Le cinéma Trianon, classé Art et essai, propose des rencontres, des débats et des rétrospectives tout au long de l'année. L'atelier cinéma est l'un de ces rendez-vous qui s'adressent à tous les passionnés du septième art.

#### **Cycle-rétrospective**

L'atelier cinéma est un cyclerétrospective dédié chaque année à un thème précis. Après "Portraits de femme", ce sont les acteurs français de légende qui ont inspiré cette nouvelle programmation. Ouvertes à tous, les séances sont suivies d'un débat animé par Bruno Chéry, enseignant. Un temps fort pour échanger autour du cinéma en confrontant les impressions de chacun.

#### L'engagement d'Yves Montand

Réalisé par Alain Resnais sur un scénario de Jorge Semprún, La guerre est finie met en lumière Yves Montand qui joue le rôle de Diego, un militant communiste réfugié à Paris. Régulièrement, il passe la frontière sous des identités d'emprunt assurant ainsi la liaison entre les militants exilés et ceux restés en Espagne. Dans ce film politique, Yves Montand s'inscrit dans une filiation très forte avec les thèmes abordés par Jorge Semprún. L'occasion pour lui de dénoncer, dans la vie comme dans ce rôle, la violence, la torture et la dictature.

→ La guerre est finie, le 25 avril à 14h30 et 20h30, au cinéma Trianon, 3 bis rue Marguerite-Renaudin.

#### CINÉMA TRIANON RENDEZ-VOUS SUR LE BLOG

La Ville a créé un blog animé par Didier Flori. Ouvreur au Trianon depuis 2011, ce cinéphile passionné qui a étudié le cinéma publie chaque mois une vidéo sur son "coup de cœur". Avec humour et talent, il défend des films qui pourraient injustement passer inaperçus ou seraient jugés à tort comme trop élitistes. Un esprit ciné-club qu'il souhaite également développer en touchant de nouveaux publics.

→ Pour consulter le blog du Trianon : http://blogtrianonsceaux.blogspot.fr.



#### LES AMIS DU TRIANON

# Les suffragettes

L'association Les Amis du Trianon, qui a œuvré pour la sauvegarde du cinéma, organise une soirée exceptionnelle le jeudi 20 avril à 20h30 sur le thème du droit de vote. À cette occasion, le cinéma Trianon diffusera le film Les suffragettes (2015) de la réalisatrice Sarah Gavron. Il sera suivi d'un débat en présence d'Anne Muxel, directeur de recherche au centre de recherches politiques de Sciences Po.

"Suffragettes" est le terme qui désigne les militantes de la Women's social and political union, une organisation créée en 1903 pour revendiquer le droit de vote des femmes au Royaume-Uni. Face à leurs manifestations pacifiques, les réactions du gouvernement britannique furent de plus en plus brutales et les obligèrent à entrer dans la clandestinité. À leur tour, elles finirent par avoir recours à la violence pour se faire entendre.

Les suffragettes est un film essentiel. Il nous rappelle que si les femmes britanniques obtinrent le droit de vote à partir de 30 ans en 1918, puis à 21 ans en 1928, les citoyennes françaises durent attendre le 29 avril 1945 pour glisser un bulletin dans une urne.

Les suffragettes, soirée-débat avec Les Amis du Trianon, le jeudi 20 avril à 20h30, au cinéma Trianon, 3 bis rue Marguerite-Renaudin. Tél.: 01 46 61 20 52.

#### Ca bouge à Sceaux



#### ANIMATHÈQUE MJC

## Disquaire Day

L'Animathèque MJC organise le samedi 22 avril dès 14h le Disquaire Day, événement international consacré à la musique et aux disquaires indépendants.

Cette année, vinyles, éditions limitées, instruments et CD feront l'obiet d'une grande brocante ouverte aux particuliers et aux professionnels. De nombreuses manifestations sont également prévues : concerts, exposition photo, rencontres et partage d'expériences avec des professionnels, démonstrations... Le public pourra profiter des portes ouvertes des studios La Caisse claire. participer à des ateliers et assister à des showcases de DJ, ou encore s'informer lors d'une rencontre sur "La réalité des métiers de la musique". Enfin, les amateurs d'électro-pop pourront assister en soirée au concert du groupe français Haute. Par ailleurs, si vous êtes en possession de vieux CD, vinyles, cassettes ou de vieux appareils d'écoute (walkmans, tourne-disques...) dont vous souhaitez vous débarrasser, vous pouvez les déposer à l'Animathèque MJC qui les utilisera pour cet événement.

Disquaire Day, le 22 avril dès 14h à l'Animathèque MJC, 21 rue des Écoles. Pour s'inscrire à la brocante musicale, téléchargez les formulaires sur www.mjcsceaux.com et déposez-les avec votre règlement à l'Animathèque MJC. Concert de Haute à 20h30.







Tom Caudelle

Franck Tortiller

Éric Legnini

#### **CONCERTS**

#### Réservez vos places!

Sceaux Mag vous propose une sélection de rendez-vous musicaux à ne pas manguer en avril.

#### Récital saxhorn et piano

Appelé "petit tuba" ou "tuba ténor", le saxhorn sera à l'honneur au conservatoire à ravonnement départemental (CRD) Bourg-la-Reine/ Sceaux avec le duo Fiona Mato et Tom Caudelle, professeurs au CRD. Ils joueront notamment un répertoire de musique classique. Des élèves participeront également au concert.

Le 21 avril à 20h à l'auditorium du CRD de Bourg-la-Reine/Sceaux, 11-13 boulevard Carnot à Bourgla-Reine, Tél.: 01 41 87 12 84.

#### Les Trois Âges

Le théâtre Les Gémeaux/scène nationale présente, en partenariat avec la ville de Bourg-la-Reine. un spectacle ciné-concert inédit. Les Trois Âges, premier long-métrage du maître du cinéma burlesque

Buster Keaton, a remporté dès sa sortie en 1923 un grand succès. La projection sera accompagnée par les musiciens Christofer Bjurström, Jacques Cambra et Franck Tortiller, réunis pour la première fois.

→ Le 22 avril à 16h et 20h45 à l'auditorium du CRD de Bourgla-Reine/Sceaux, 11-13 boulevard Carnot à Bourg-la-Reine. Tél.: 01 41 87 12 84.

#### Éric Legnini

Ce talentueux pianiste de jazz revient sur la scène des Gémeaux pour présenter Keep it up, un nouvel album riche en explorations musicales. Afro iazz, funk et soul viennent enrichir la trajectoire de son trio (Da Romeo à la basse électrique et Franck Agulhon à la batterie) ainsi que son répertoire, incluant un chanteur et des cuivres.

→ Le 26 avril à 20h45 au théâtre Les Gémeaux/scène nationale. 49 avenue Georges-Clemenceau. Tél.: 01 46 61 36 67.

#### PETITES NUITS DE SCEAUX

#### CONCERT DE JAZZ AVEC FRANCK TORTILLER

Franck Tortiller, compositeur de jazz français, se produira le vendredi 21 avril à 20h à l'Orangerie du domaine de Sceaux pour un concert intitulé La Matière du Monde célébrant les gestes, les paysages et les matières du vin. À ses côtés, Jean-Philippe Viret à la contrebasse et Simon Goubert à la batterie.

→ Réservation au 01 41 87 29 71 ou www.domaine-de-sceaux.hauts-de-seine.fr.

#### Ca bouge à Sceaux



#### **MUSIOUES EN COURTS**

#### Les inscriptions sont ouvertes!

La ville de Sceaux et le cinéma Trianon. en partenariat avec l'Animathèque MJC. organisent la 14e édition de Musiques en courts. Ce concours est destiné à récompenser les meilleures compositions originales créées à partir de courtsmétrages existants.

#### Un concours de haut niveau

Musiques en courts est ouvert à tous les musiciens créateurs et compositeurs non professionnels de la musique de films, en solo ou en groupe, qu'ils soient français ou étrangers. Les candidatures peuvent être déposées jusqu'au 11 juin. Après inscription et à l'issue d'une présélection par un jury, 14 candidats seront admis à concourir. Fin juillet, ces derniers recevront un DVD avec trois courts-métrages. Ils devront sélectionner l'un d'entre eux pour en préparer l'accompagnement musical original.

#### Trois jurys, trois lauréats

Dans une ambiance de ciné-concert. les candidats sélectionnés interpréteront ou feront jouer en direct leur composition au cinéma Trianon, face à l'écran sur lequel sera projeté le court-métrage choisi. Le public est invité à assister à cette journée, qui se déroulera le dimanche 19 novembre 2017. Musiques en courts est doté de trois prix : le prix du jury professionnel (1500 euros), le prix du public (750 euros) et le prix du public jeunes (750 euros). Par ailleurs, l'Animathèque MJC et ses studios de répétition et d'enregistrement La Caisse claire offriront à chacun la possibilité d'enregistrer l'œuvre créée dans le cadre de ce concours.

→ Renseignements au 01 41 13 33 00. Règlement et film de présentation de Musiques en courts sur www.musiques-en-courts.fr.

#### DISPOSITIF PROJEUNES OBTENIR UN SOUTIEN FINANCIER

Dans le cadre du dispositif Projeunes, la Ville apporte son soutien financier aux projets de solidarité internationale initiés par des Scéens ou des étudiants à Sceaux, âgés de 15 à 28 ans. Les candidats ont jusqu'au 26 mai 2017 pour déposer leur projet auprès de la Ville, à l'accueil ou par courrier à l'adresse suivante : hôtel de ville, opération Projeunes, 122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex.

→ Renseignements auprès de la direction de l'Action éducative, de la jeunesse et de la prévention au 01 41 13 33 00 ou sceauxinfomairie@sceaux.fr.



#### Opéra en plein air

Prenez vos billets pour Les Noces de Figaro! Cet opéra en plein air, écrit par Wolfgang Amadeus Mozart, se tiendra au domaine de Sceaux les 16 et 17 juin à 19h30. La mise en scène est assurée par l'actrice et productrice Julie Gayet. Yannis Pouspourikas et Music Booking Orchestra promettent une adaptation musicale inoubliable, servie par le cadre exceptionnel du parc de Sceaux. Enfin, le plan de scène a été repensé afin de permettre aux spectateurs d'avoir une meilleure acoustique, un confort optimal et une large visibilité.

→ Billetterie en ligne sur www.operaenpleinair.com ou à la Maison du tourisme, 70 rue Houdan.

#### Aria Lyrica

L'association d'artistes lyriques amateurs Aria Lyrica, présidée par Yann-Bernard Brett, présentera Don Giovanni, le célèbre opéra de Wolfgang Amadeus Mozart, les 29 et 30 juin prochain au théâtre Les Gémeaux/scène nationale. La troupe a commencé les répétitions de cette œuvre qui figure parmi les plus jouées au monde, tant par de grands artistes professionnels que par de nombreux acteurs amateurs.

#### Ca bouge à Sceaux



## **Exposition**

Véronique Vertadier,

professeure de chant et de formation musicale au centre social et culturel des Blagis (CSCB), présente du 18 avril au 5 mai une exposition de peintures sur le thème de la terre et de la mer. Chanteuse lyrique d'opéra et d'opérette, cette soprano est également passionnée par la peinture et les aquarelles. Un art qu'elle aime exercer avec la même intensité que le chant et les grandes envolées lyriques. « J'adore peindre les portraits, la mer, et à travers des paysages oniriques très colorés, j'espère vous convier à la rêverie, à l'évasion, souligne Véronique Vertadier. Imaginons qu'entre terre et mer, entre huile et aquarelle, nous soyons emportés par de grandes vagues, un coup de vent vers d'autres mondes magiques, d'autres réalités. » Un univers qui invite le public à se plonger dans les forces de la nature.

- Terre et mer, une exposition de Véronique Vertadier, du 18 avril au 5 mai au CSCB, 2 rue du Docteur-Roux. Vernissage public le jeudi 20 avril à partir de 18h30.
- → Plus d'informations sur www.cscb.asso.fr.



#### LA SEMAINE DE LA LANGUE FRANÇAISE

## Saurez-vous relever le défi?

La Semaine de la langue française et de la francophonie constitue chaque année un rendez-vous attendu par les amoureux des mots en France comme à l'étranger.

#### Dis-moi dix mots

Pour cette 15e édition qui s'est déroulée en mars dernier, la Ville a présenté sur le Mur rouge l'exposition Dis-moi dix mots, thème décliné cette année à l'univers numérique. Une manière d'illustrer la façon dont le vocabulaire s'adapte aux technologies en constante évolution et s'enrichit de mots et de sens nouveaux.

#### À l'épreuve des mots

Dans la continuité de cet événement, la Ville propose au public de fêter la langue française et de célébrer toute sa richesse de façon ludique et conviviale.

Dans ce cadre, la Ville organise une dictée le **22 avril à 14h30**, à l'Ancienne mairie. Ouverte à toutes les personnes de plus de 10 ans, cette dictée se déroulera en deux parties avec un niveau de difficulté progressif tenant compte de l'âge (la première partie, plus courte, sera réservée aux jeunes âgés de 10 à 14 ans). La lecture et la correction de l'exercice seront assurées par Pierre Janin, agrégé de lettres et inspecteur général honoraire de l'Action culturelle au ministère de la Culture et de la communication.

→ Dictée publique, le samedi 22 avril à 14h30 à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Tél.: 01 41 13 33 00. Inscription recommandée auprès du service de l'Action culturelle au 01 41 13 33 00 ou sur sceauxinfomairie@sceaux.fr.

#### SALON DES ARTISTES SCÉENS UN PALMARÈS TRÈS FÉMININ

Le salon de printemps des Artistes scéens décerne chaque année des prix attribués par un jury de professionnels indépendants. Lors de cette édition qui s'est tenue du 8 au 15 mars, le prix de la Ville a été remis à Andréa Uszynski. Les artistes scéens ont attribué également deux prix : celui de la peinture à Ulrika Gartz-Dubos, et celui de la sculpture à Raghad Murrani. Le prix du Lézard Créatif a été attribué à l'écrivain Anne Pinoche-Legouy. Enfin, le prix du Crédit Mutuel a été attribué à Jacqueline Kergoat.

→ Retrouvez ces artistes sur www.artistes-sceens.fr.

#### Ca bouge à Sceaux



#### À LIRE

## Auteurs scéens

Les plumes scéennes sont nombreuses. Sceaux Mag vous invite à les découvrir. L'occasion de rester à la page.

#### L'aquarelle

Nathalie de Kaniv, historienne, signe un premier roman qui plonge le lecteur, à travers son histoire familiale, dans la période de la révolution bolchévique de 1917. Son récit évoque les relations entre l'Angleterre et l'Ukraine, un pays cultivé et épris d'Europe, avant le basculement dans la révolution.

→ L'aquarelle. Une maison anglaise en Ukraine, éditions Lazare et Capucine.

#### Alimentation bio et durable : état des lieux et perspectives

L'ebook réalisé par Sonia Eyaan, ancienne directrice du média Green et Vert, donne la parole aux experts de l'alimentation et de l'agriculture biologique. Il relaie

également l'appel de quatre acteurs engagés : Adnan Jaoui, président de Biodéal ; Claude Gruffat, président de Biocoop ; Didier Perréol, président de l'agence Bio et d'Ekibio ; Jean Verdier, président du Synabio.

→ ebook : www.issuu.com/soniabiam/ docs/e-book alimentation bio.

#### L'histoire fabuleuse d'une tribu de locavores franciliens

Dominique Paoluzzo, universitaire, et sa fille Faustine, avocate, racontent la création de l'association pour le maintien d'une agriculture paysanne "Sceaux et Brouettes". Elles apportent leur témoignage sur la façon de diversifier les produits proposés aux "locavores" dans leurs paniers hebdomadaires.

→ L'histoire fabuleuse d'une tribu de locavores franciliens, Transbord'Art éditeur.

#### partie des dix lauréates du premier concours de nouvelles du RER B, organisé par la SNCF et la RATP.

Talent scéen → Élodie Genêtre Cette Scéenne de 30 ans fait

Classé en huitième place sur un total de 600 nouvelles reçues, son récit intitulé Un Grain de sable a été publié dans un recueil qui réunit les 47 meilleures nouvelles, soit le nombre de stations desservies par le RER B. Ses trajets quotidiens de Sceaux à Paris pour rejoindre l'association dans laquelle elle travaille lui ont inspiré une nouvelle sur le hasard et le destin des rencontres. « J'avais envie d'écrire depuis lonatemps. explique Élodie Genêtre. À partir du thème choisi par la RATP, qui portait sur les anecdotes vécues sur cette ligne, j'ai imaginé des personnages qui finissent par se rencontrer, malgré l'anonymat et les contraintes. » Son récit est sélectionné parmi les 10 meilleurs et la lauréate est invitée à lire les neuf autres nouvelles. « Je suis agréablement surprise par la diversité et la qualité des nouvelles sélectionnées. souligne-t-elle. J'ai lu des histoires très belles, hors du commun et d'un très bon niveau. » Des nouvelles qui « touchent tout le monde », conclut Élodie Genêtre.

#### JEUX VIDÉOS SCEAUX GAMING : À VOS MANETTES!

La Ville organise un rendez-vous dédié aux jeux vidéo le samedi 29 avril de 15h à 20h à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. L'événement est ouvert à tous dès 10 ans. Au programme : tournois Fifa 2017 sur PS4 (inscription jusqu'au 28 avril) et Just dance sur Xbox 360 (inscription sur place), jeux sur tablettes (Heartstone), Splatoon sur Wii U, stand de réalité virtuelle ou encore pilotage de drones et simulation de vol.

Sceaux gaming, le samedi 29 avril de 15h à 20h à l'Ancienne mairie, 68 rue Houdan. Renseignements auprès du service Jeunesse au 01 41 13 33 00.

#### Ca bouge à Sceaux



#### L'actu des clubs

#### → Résultats sportifs

#### Basket

#### **Équipe féminine NF2**

Sceaux - Mondeville : 70 à 48 Saumur - Sceaux : 62 à 80 Sceaux - Angers: 98 à 57 Classement: 1re avec 15 victoires et 3 défaites

#### Équipe masculine NM3

Bihorel - Sceaux: 76 à 77 Sceaux - Rouen: 85 à 64 Fécamp - Sceaux : 69 à 81 Classement: 2e avec 15 victoires et 3 défaites

#### Tennis de table

#### Équipe 1 : régional 2

Sceaux - Sartrouville : 22 à 20 Sceaux - Brévannes : 20 à 22 Classement: 6e avec 1 victoire. 1 nul et 2 défaites

#### Équipe 2 : pré-régional

Bourg-la-Reine - Sceaux : 15 à 27 Sceaux - Issy-les-Moulineaux:

21 - 21

Classement: 1er avec 3 victoires et 1 nul

#### Équipe 3 : départemental 1

Sceaux - Clamart : 28 à 14 Issv-les-Moulineaux - Sceaux : 21 à 21

Classement: 3e avec 3 victoires et 1 nul



De gauche à droite : Thierry Miaud, Mickaël Besengez, Gérard Faury, Frédéric Gualandi et Dominique Sorbier (assise).

#### CHAMPIONNAT D'EUROPE D'AVIRON

#### Ils ont tenu la barre!

La fédération française d'aviron a organisé le championnat de France et l'Open d'Europe d'aviron indoor à Paris le 4 février 2017, auquel a participé l'équipe "Sceaux - tais-toi et rame", de la salle de remise en forme et de musculation des Blagis.

#### Un défi pour l'équipe

Chaque année depuis huit ans, l'équipe de rameurs de la salle de musculation des Blagis se confronte aux professionnels des clubs d'aviron lors des championnats d'hiver, qui se déroulent en salle. Nul besoin donc de pratiquer l'aviron pour y participer, tout comme pour cet Open d'Europe en février dernier à Paris. Amateurs et professionnels de haut niveau concourent ensemble dans plusieurs épreuves, dont celle du sprint sur 500 mètres choisie par l'équipe "Sceaux – tais-toi et rame".

#### **Champion d'Europe**

« Ce championnat nous permet surtout de nous réunir et d'évaluer notre propre niveau », explique Thierry Miaud, membre de l'équipe et éducateur territorial des activités physiques et sportives (Etaps) à la salle des Blagis. Si l'équipe n'a pas d'enjeu de compétition ni de classement, elle parvient néanmoins à rivaliser dans les différentes catégories de rameurs et a même obtenu cette année une médaille d'or (champion d'Europe), grâce à Mickaël Besengez, arrivé premier sur 18 dans la catégorie "senior 30-39 poids lourd", et une médaille de bronze avec Thierry Miaud en catégorie "senior 50-59 poids léger".

→ Salle de remise en forme et de musculation des Blagis, halle des Blagis, place des Ailantes. Tél.: 01 41 13 33 00.

#### STAGES MULTISPORTS IL EST ENCORE TEMPS DE S'INSCRIRE...

La Ville organise des stages sportifs pour les enfants de 8 à 12 ans durant les vacances scolaires. Le prochain stage se déroulera du 10 au 14 avril de 9h30 à 16h30 au gymnase du Centre, 29 rue des Imbergères. Le nombre de places est limité et les inscriptions prises en compte dans l'ordre d'arrivée.

→ Renseignements auprès du service des Sports au 01 41 13 33 00 ou sceauxinfomairie@sceaux.fr.



# SCEAUX GAMING

DÉS 10 ANS

#### TOURNOIS

- **9 Fifa 2017** sur PS4
- O Just dance sur Xbox 360



#### STANDS DE JEUX

- O Jeux sur tablettes (Heartstone, Pocketsoccer)
- Splatoon sur Wij U

STANDS DE DÉMOS REALITE VIRTUELLE

PILOTAGE DE DRONES ET SIMULATION DE VOL

SAMEDI 29 AVRIL 2017 DE 15H À 20H

Inscriptions obligatoires pour le tournoi Fifa 2017 et l'atelier drones jusqu'au 28 avril à 17h30 sur www.sceaux.fr.

# ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE



92160 ANTONY

www.capelec-electricite.fr





**DEVIS GRATUIT** 

NEUF

RÉNOVATION

DÉPANNAGE

CHAUFFAGE - VMC

**SOLUTIONS POUR LE** MAINTIEN À DOMICILE

01 46 68 09 74



#### **Boutique Ozenges**

2-4 Allée des Fontaines 92330 SCEAUX

© 01 46 83 29 53

laurence.legris@ozenges.com www.decoration-table-sceaux.fr

Du mardi au samedi 10h à 13h et 14h à 19h

Venez découvrir la nouvelle collection printemps-été

Sopregim



Venez découvrir tout l'art de vivre aux Hespérides de Bourg-la-Reine, dans un parc de 5.000 m<sup>2</sup> à 300 mètres du centre-ville

- Sécurité des biens et des personnes - Restauration haut de gamme midi et soir



27, boulevard Carnot 92340 BOURG-LA-REINE

**VENTE ET LOCATION** DU STUDIO AU 3 PIÈCES 01 42 12 56 63 - 07 87 14 39 82

www.sopregim.fr

#### Delphine GERSTLE Audioprothésiste diplômée d'État



# AUDITION CONSEIL vous invite à découvrir les nouvelles aides auditives invisibles!

Vous souhaitez améliorer votre bien-être auditif, alors découvrez chez votre spécialiste Audition Conseil les nouvelles solutions pour mieux entendre... Discrétion, performances et design, la nouvelle génération d'aides auditives vous offre tous les atouts pour retrouver une meilleure audition.

> Prenez rendez-vous et bénéficiez de nos offres spéciales.



ESSA[2] CHEZ VOUS des aides auditives

GARANTIE 4 ANS(3) de vos aides

#### SIEMENS







#### **AUDITION CONSEIL SCEAUX**

2, avenue Charles Peguy (proche de la Poste - Centre Ville)

01 46 61 51 32

www.auditionconseil.fr 🖪 🛩

FONTENAY-AUX-ROSES



112, Rue Houdan - 92330 Sceaux 01 46 83 40 01 - 06 78 37 93 01 www.immobilier-sceaux.com

POUR VENDRE, LOUER, ACHETER OU GERER



Apparement familial de 4 pièces d'une superficie de 103 m<sup>2</sup>.



Nous sommes à vos côtés à chaque étape de votre projet.

Nos clients sont notre priorité, notre travail les satisfaire...

Gilda PINAUD

Leurs Témoignages parlent d'eux-mêmes :

« Recommandée par une amie, votre agence a rempli parfaitement son contrat, de façon très agréable : efficacité, persévérance et élégance, ceci dans un contexte particulier avec 14 vendeurs... Merci pour toute cette vraie compétence! » Mai 2015

« J'ai fait confiance à votre agence pour la vente de mon appartement et je suis pleinement satisfaite. En effet, tout a été mis en œuvre pour que celle-ci se fasse le plus rapidement possible. Accueil chaleureux, professionnalisme et disponibilité. Bonne continuation » Septembre 2016



#### ASSOCIATIONS

#### Communiqués

#### Sceaux culture. loisirs et amitié

Visites: crypte mérovingienne de Jouarre et affineur de fromage de Brie; hôtel de Sully; Archives nationales; musée des arts forains; quartier Saint-Lazare ; journée découverte à Paris. **Exposition**: Des grands Moghols aux Maharaias. Activités : dîner-dégustation de vins ; gestion de patrimoine : endettement et risques inhérents ; jeu Pyramide ; cours de bridge et de peinture ; gym'aqua; gym avec kiné, etc. Voyages: zoo de Beauval et château de Valençay; croisière Guadalquivir. Spectacles (prix réduits) : les spectacles des Gémeaux.

→ Renseignements: www.scla-asso.fr ou 01 46 60 94 00.

#### Bienvenue à Sceaux

Expositions: Le Baroque des Lumières ; 21 rue de la Boétie ; cycle faïences et porcelaines. Balades dans Paris : le Cirque d'hiver ; voyage à l'intérieur d'un orgue ; le Paris de la

Visites: le château de La Celle; Vernon, ville rovale.

Voyages : la Ligurie et les Cinque Terre.

Activités sportives : tennis ; tennis de table ; gymnastique ; aquagym; marche dans le parc de Sceaux ; randonnées d'une iournée.

Renseignements: 01 46 60 55 27 ou 01 46 83 02 04 ou bienvenueasceaux.com. Permanences de 10h30 à 11h30 (sauf mercredi et week-end) au 14 ter rue des Imbergères.

#### Club des Aînés

Toutes les activités régulières ont lieu du lundi au vendredi toute l'année. Le nouvel atelier de lecture est organisé deux jeudis par mois. L'atelier bureautique vous aide pour les formalités administratives sur Internet (impôts, Cesu, assurance maladie. etc.). Le repas de printemps à l'école hôtelière d'Antony a eu son succès habituel. Le 16 mai, nous irons déjeuner au bord de l'Oise et apprécierons ensuite une promenade en péniche. Fin septembre une semaine en Andalousie s'organise. N'hésitez pas à nous contacter.

→ Renseignements : cda92330@orange.fr ou 01 47 02 24 34.

#### France Alzheimer 92

FA92 organise des groupes de parole permettant aux aidants familiaux d'échanger entre eux des informations et recevoir des conseils de la psychologue qui anime ces rencontres avec une bénévole de FA92. Les prochaines réunions auront lieu le vendredi 7 avril à 10h. à l'Ancienne mairie. 68 rue Houdan; le samedi 8 avril à 10h à la résidence Korian Saint-Charles, 99 rue Houdan; le vendredi 21 avril à 14h à Antony (place Firmin-Gémier, salle François-Molé).

Contact: fa92.sud@orange.fr ou 01 47 02 79 38.

#### MC Alumni

En partenariat avec l'ONG d'étudiants européens European Student Think Tank. l'association des anciens élèves du lycée Marie-Curie organise un forum de l'Union européenne le samedi 22 avril à partir de 14h au sein de la cité scolaire Marie-Curie. À travers six ateliers qui leur permettront de rencontrer des experts et des professionnels de l'Europe, lycéens, collégiens et étudiants pourront discuter, débattre et s'approprier l'Europe.

→ Contact : contact@mc-alumni.fr ou http://mc-alumni.fr.

#### Association des amis et des anciens élèves du lycée Lakanal

L'AAAELLK organise un gala le samedi 20 mai dans l'enceinte de l'établissement. Un cocktail dînatoire réunira une partie des participants de 19h à 22h. Il sera suivi d'une soirée festive de 23h à 5h du matin. Cette seconde édition devrait attirer beaucoup d'anciens élèves. En 2015, environ 1250 amateurs s'étaient regroupés pour une nuit mémorable! Expositions, stands ludiques, piste de danse, restauration légère et boissons, etc. N'hésitez pas à participer!

Renseignements: president@aaaellk.org.

#### Mouvement contre le racisme et pour l'amitié entre les peuples - Mrap

Pour lutter contre le racisme présent notre pays, le Mrap apporte son soutien aux personnes témoins ou victimes de discriminations. Un comité local a été mis en place à Nanterre pour les habitants des Hauts-de-Seine. Les personnes désireuses de bénéficier des actions de soutien ou souhaitant s'associer aux activités de l'association peuvent s'adresser au comité local.

Contact: mrap.nanterre@orange.fr ou 06 31 82 20 85.

#### Étudier à l'étranger

Le ieudi 4 mai, un forum "Étudier à l'étranger" est proposé aux lycéens, aux étudiants et à leurs parents. Une occasion unique d'obtenir des réponses à ses questions : comment choisir son université à l'étranger, optimiser les chances d'être sélectionné, pour quel prix? Cet événement est organisé avec la ville de Sceaux et Sceaux smart, en lien avec les établissements d'enseignement supérieur de Sceaux et des entreprises locales.

- → Entrée gratuite sur inscription: https://www.weezevent. com/etudier-a-l-etranger
- Sceaux smart, 10 rue Gaston-Lévy.



#### ESSAYEZ GRATUITEMENT LES AIDES AUDITIVES EXCEPTIONELLES SANS PILES!

#### Entièrement automatique en fonction du milieu dans lequel vous évoluez

Enfin une occasion de vous libérer des piles jetables.

Où que vous soyez et quoi que vous fassiez, les aides auditives rechargeables ont été conçues pour vous simplifier la vic. Cette nouvelle puce vous permettra une incilleure comprèhension dans un environnement bruyant.

Elles offrent 24 heures d'audition avec une simple recharge de 3 heures. Si vous êtes pressé, une courte recharge de 30 minutes vous suffira pour 6 heures de performances complètes.

Vous pouvez désormais profiter de votre liberté et du fait de savoir que vos aides auditives sont chargées et prêtes à vous accompagner durant toutes vos journées et toutes vos nuits.

Prenez rendez-vous dès aujourd'hui pour bénéficier d'un essai gratuit



137, rue Houdan,92330 SCEAUX 01.55.52.10.00 www.coscas-audition.fr







9, rue des Ecoles, 92330 SCEAUX 01.41.13.96.96









# Bon à savoir

#### Menus au restaurant scolaire

#### Du 3 au 7 avril

#### Du 17 au 21 avril

#### Du 24 au 28 avril

#### **LUNDI**

Salade piémontaise maison Sauté de bœuf sauce bourguignonne Jeunes carottes Semoule Fromages au choix Pomme locale

#### MARDI

Quiche maison au fromage Escalope de poulet basquaise Petits pois extra-fins Pommes smiles Petits suisses natures et sucre Cake maison à la vanille et aux pépites de chocolat

#### **MERCREDI**

Rillettes aux deux poissons Jambon blanc Rôti de dinde Haricots beurre Coquillettes Fromages au choix Petit pot vanille-fraise

Concombre à la vinaigrette Rôti de veau farci Ratatouille Riz bio 🕸 Fromages au choix Flan au caramel

#### **VENDREDI**

Tomates et cœurs de palmier Nuggets de poisson Épinards à la crème Blé Yaourt bio aromatisé 🍱 Banane

#### LUNDI

Carottes râpées maison Salade coleslaw maison Rôti de dinde sauce forestière Printanière de légumes Riz créole Yaourt bio aromatisé aux fruits 🥂 Poire

Du 10 au 14 avril

#### MARDI

Menu italien Tomate à la mozzarella Pizza au fromage Salade iceberg Panacotta et coulis de fruits Cigarette russe

#### MERCREDI

Radis et beurre Poulet rôti Purée maison de pommes de terre et courgettes Fromages au choix Crème dessert au chocolat

#### **JEUDI**

Betteraves à la vinaigrette Tomates à la vinaigrette Steak haché et ketchup Haricots verts Tortis Fromage blanc bio nature et sucre Ananas au sirop

Œuf dur à la mayonnaise Œuf dur sauce cocktail Pavé du fromager Chou-fleur bio A Semoule Fromages au choix Mousse au chocolat au lait

#### Férié

#### MARDI

Friand au fromage Chipolatas Haricots beurre saveur du jardin Pommes à la vapeur Fromages au choix Cake maison à la vanille et aux pépites de chocolat

Taboulé maison Blé à l'orientale Pavé de poisson mariné à la provençale Petits pois Riz créole Fromages au choix Pomme golden locale

Tomates à la vinaigrette Tomates et cœurs de palmier Carré de porc fumé Rôti de dinde au jus Jeunes carottes et ciboulette Haricots blancs Petits suisses aux fruits Banane

#### Menu végétarien

Salade iceberg Omelette Ratatouille Spirales bio As Fromages au choix Liégeois au chocolat

Carottes râpées maison Salade coleslaw maison Hachis parmentier maison Fromages au choix Compote pomme-cassis

Penne au pesto Penne à la parisienne Quiche lorraine maison Ouiche au fromage Salade verte Petits suisses natures et sucre

#### MERCREDI

Saucisson sec Roulade de volaille Saucisse de Francfort Saucisse de Francfort de volaille Petits pois extra-fins Pommes rissolées Fromages au choix Mousse au chocolat au lait

Menu de Pâques Pain de maguereaux à la tomate Sauté d'agneau sauce Pascaline Haricots verts Flageolets Cône à la vanille Œuf de Pâgues Jus d'orange

Concombre à la vinaigrette Concombre à la crème Pavé de poisson mariné au citron Courgettes à la béchamel Semoule Fromage frais bio aux fruits Cake maison au chocolat

Les parties des menus présentées ci-dessus en caractère gras ne concernent que les écoles élémentaires. Ces menus peuvent faire l'objet de modifications en fonction des recommandations de la commission des menus. Lors des vacances scolaires, les menus correspondent à ceux de l'accueil municipal de loisirs.

Les menus sont publiés avec les goûters des écoles maternelles et des centres de loisirs sur le site www.sceaux.fr, rubrique Éducation jeunesse, écoles, restauration scolaire.





Le label indique les aliments issus de l'agriculture biologique. Le pain servi à tous les repas est bio.

#### BON À SAVOIR

#### Petites annonces



#### **Assurance maladie:** permanences

La caisse d'Assurance maladie des Hauts-de-Seine organise des permanences pour les personnes en situation de santé particulière ou pour l'aide à la constitution de dossiers. L'accueil s'effectue le jeudi matin à l'hôtel de ville ou à l'accueil info mairie (AIM) les Blagis, uniquement sur rendez-vous au 36 46 (service à 0,06 euros par minute + prix d'un appel local) du lundi au vendredi, de 8h30 à 17h30. Attention. les dossiers papier restent cependant à adresser par voie postale à CPAM 92, 92026 Nanterre cedex.

→ Plus d'informations sur www.ameli.fr.

#### **Cyclamed collecte** vos médicaments

L'association Cyclamed collecte et élimine les médicaments non utilisés à usage humain. En effet, ils contiennent des substances actives qui ne doivent pas se retrouver dans les déchets ménagers ou les eaux usées. Ces produits, périmés ou non, doivent être rapportés dans les pharmacies. Quant aux emballages en carton et notices en papier, ils sont à jeter dans la poubelle du tri sélectif.

→ Plus d'informations www.cyclamed.org.

#### Les annonces publiées dans Sceaux Mag sont réservées aux particuliers scéens.

Pour publier une annonce dans le Sceaux Maq, vous devez remplir un formulaire à l'accueil de la mairie (122 rue Houdan). Toute personne publiant une annonce dans Sceaux Mag et sur le site de la ville est réputée avoir pris connaissance du règlement (disponible à l'accueil de la mairie ou sur www.sceaux.fr). La Ville n'est pas garante du sérieux de ces annonces.

#### COURS PARTICULIERS

Enseignante certifiée donne cours de français tous niveaux. Méthodologie, préparation au bac de français. Tél: 06 75 73 62 07.

Professeur de lettres expérimenté et soucieux du suivi de l'élève donne cours particuliers, préparation au bac de français, stages, à Sceaux. Tél.: 06 77 05 84 96.

Cours de guitare à domicile de 9h à 17h, pour adultes et adolescents. Méthode ludique et rapide. 25 ans d'expérience, pédagogie. Tél.: 06 75 67 48 25.

Professeur expérimenté donne lecons particulières de mathématiques. Tél.: 01 46 60 27 63.

Enseignante expérimentée, rompue à la remédiation, donne cours de français pour scolaires, étudiants, adultes, expatriés et public non francophone. Tél.: 06 71 45 64 37.

Professeur donne cours de mathématiques tous niveaux : collège et lycée. Préparation aux concours et examens. Tarifs selon niveau. Tél.: 01 46 60 49 25.

Professeur donne cours particuliers d'anglais et d'espagnol à domicile, pour collégiens et adultes. Tarifs raisonnables. Tél.: 06 84 39 47 60.

Professeur donne cours particuliers de français langue étrangère pour adultes étrangers. Tarifs raisonnables. Parle anglais et espagnol couramment.

Tél.: 06 84 39 47 60.

Le 3e trimestre est décisif! Professeur certifié donne cours de mathématiques pour avoir confiance et progresser. Tél.: 06 84 78 96 04.

Cours de piano à domicile par professeur expérimenté. Variété, classique, jazz, standard, brésilien, avec solfège. Pour enfants et adultes. Tél.: 06 12 24 35 24.

#### EMPLOI SERVICES

Éducatrice à la retraite propose garde d'enfants au domicile des parents le soir après l'école, à temps partiel ou complet, garde de personnes âgées ou heures de ménage. Tél.: 01 40 91 06 02.

Super mamie jeune et dynamique garde vos petits loups à votre domicile. Tél.: 06 83 16 33 29.

Jeune femme expérimentée propose garde d'enfants au domicile des parents à la sortie de l'école ou heures de ménage et de repassage. Tél.: 06 41 33 28 30.

Femme avec expérience propose garde d'enfants au domicile des parents : sortie d'école, baby-sitting soir et week-end. Disponible de suite.

Tél.: 06 38 30 57 84.

Jeune femme expérimentée propose aide aux personnes âgées (toilette, repas, courses, promenade, aide au lever et au coucher). Disponible la nuit et les week-ends. Permis B. Tél.: 06 51 41 81 44.

Jeune femme sérieuse avec expérience propose heures de ménage, aide aux personnes âgées (accompagnement, courses). Sauf le mercredi. Tél.: 06 19 90 46 55.

Coach pour seniors propose différents loisirs : jeux, lecture, sorties en voiture à la ville, à la campagne, à la mer suivant vos envies... Tél. : 06 20 56 22 13.

#### IMMOBILIER

Loue appt meublé 55 m², à Sceaux, 200 m du RER B, tout confort, rez-de-jardin pavillon, 2 p., terrasse. Loyer: 1200 €/mois charges et consommations comprises. Couple ou colocation.

Tél.: 06 24 28 21 76.

#### VENTES

Vends lave-linge Bosch, dim. 40x65x90 cm, entièrement neuf, n'a servi qu'une seule fois, vendu moitié prix 225 €. Tél. : 01 46 63 23 39.

Vends Smart Fortwo, gris métallisé, bon état, 57 173 km, mise en circulation 22/11/2006. Prix: 3400 €. Tél.: 06 76 75 85 09.

#### DIVERS

Recherche restaurateur(trice) de tableaux pour remise en état d'un portrait (huile) du 19e siècle.

Tél.: 06 70 76 43 10.

#### BON À SAVOIR

#### **Contacts utiles**

#### Services publics

#### **ADIL** (Agence départementale d'information sur le logement)

Le 1er jeudi du mois de 14h à 17h30, sur rendez-vous à la mairie, 122 rue Houdan. Tél.: 01 41 13 33 00.

Un projet d'habitation ? Le CAUE 92 apporte son aide. Permanence les 1er et 3e vendredis du mois de 10h à 12h, sur rendez-vous à la mairie, 122 rue Houdan, Tél.: 01 41 13 33 00.

#### INFO ÉNERGIE ET HABITAT

Vallée Sud-Grand Paris propose des permanences pour des projets de rénovation de l'habitat ou de performance énergétique. Elles s'adressent aux particuliers, propriétaires ou locataires ainsi qu'aux artisans et commercants habitant sur le territoire. Les permanences ont lieu sur rendezvous les derniers lundis et vendredis du mois (9h-13h et 14h-17h), au 28 rue de la Redoute à Fontenay-aux-Roses. Prochaines dates : 24 et 28 avril, 26 et 29 mai, 26 et 30 juin. Un accueil, sur rendez-vous, est également organisé à Sceaux les 7 et 21 juin, de 14h à 17h à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan. Tél.: 01 55 95 95 32 ou energiehabitat@valleesud.fr.

#### **ÉCRIVAIN PUBLIC**

Recoit le lundi de 10h à 12h au CSCB. 2 rue du Docteur-Roux. Tél.: 01 41 87 06 10.

#### **CONCILIATEUR DE JUSTICE**

Reçoit les 1er et 3e mardis du mois de 11h à 17h30, sur rendez-vous à la mairie, 122 rue Houdan. Tél.: 01 41 13 33 00.

#### **MAISON DE LA JUSTICE ET DU DROIT DES BLAGIS**

7 impasse Édouard-Branly à Bagneux. Tél.: 01 46 64 14 14 - mjd.blagis@orange.fr Ouverte les lundi et jeudi (de 9h15 à 12h et de 14h à 18h); mardi, mercredi et vendredi (de 9h15 à 12h et de 13h à 17h).

#### **MAISON DU TOURISME**

Jardin de la Ménagerie, 70 rue Houdan. Tél.: 01 46 61 19 03. maisondutourisme@sceaux.fr Ouverte du mardi au samedi de 10h à 12h30 et de 14h30 à 17h30, fermée les dimanche et lundi ainsi que tous les jours fériés.

## Services de garde

#### PHARMACIES

Dimanche 2 avril Pharmacie Laverdet 106 rue Houdan Tél.: 01 46 61 00 62

#### Dimanche 9 avril

Pharmacie des **Quatre-Chemins** 5 av. des Ouatre-Chemins Tél.: 01 46 61 16 12

#### Dimanche 16 avril

Pharmacie Mauge 15 av. G.-Clemenceau Tél.: 01 43 50 88 80

#### Lundi 17 avril

Pharmacie Miramond 135 av. du Gal-Leclerc Bourg-la-Reine Tél.: 01 46 61 08 52

#### Dimanche 23 avril

Pharmacie des Colonnes 62 av. du Gal-Leclerc Bourg-la-Reine Tél.: 01 46 61 87 29

#### Dimanche 30 avril

Pharmacie Osteno 45 rue Houdan Tél.: 01 46 61 00 91

#### Lundi 1er mai

Pharmacie Pompeï 178 rue Houdan Tél.: 01 47 02 77 97

#### INFIRMIÈRES

#### Dimanche 2 avril

Mme Croset Mme Fuoco 10 rue Florian Tél.: 01 47 02 30 80

#### Dimanche 9 avril

Mme Loiseau Mme Saint-Joannis 22 square Robinson Tél.: 01 46 60 09 74

#### Dimanche 16 avril

Mme Thiriet-Bouchilloux Tél.: 06 03 05 43 73 **Mme Gaudet** Tél.: 06 61 54 97 67 155 rue Houdan

#### Lundi 17 avril

Mme Ablin 155 rue Houdan Tél.: 06 83 32 21 79

#### Dimanche 23 avril

Mme Mercier 5 passage M.-Renaudin Tél.: 01 43 50 13 93

#### Dimanche 30 avril

Mme Croset / Mme Fuoco 10 rue Florian Tél.: 01 47 02 30 80

#### Lundi 1er mai

Mme Loiseau Mme Saint-Joannis 22 square Robinson Tél.: 01 46 60 09 74

Pour connaître le pédiatre de garde, contactez votre pédiatre habituel.

#### **SOS médecins**

Pour contacter SOS médecins, composez le 36 24 (0,12 €/mn) 7j/7, 24h/24.

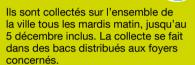
#### Collecte des déchets



#### La collecte sélective

Depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2017, les jours et heures de collecte des déchets ont changé. Reportez-vous au nouveau guide du tri 2017 téléchargeable avec le calendrier de collecte personnalisé sur valleesud-tri.fr.

#### Les déchets végétaux



#### Les objets encombrants



#### Les déchets toxiques

le jeudi 13 avril.



#### Les DEEE

Une collecte solidaire a lieu chaque 1er samedi du mois de 10h à 14h, place du Généralde-Gaulle.

#### Les déchèteries :

- à Verrières-le-Buisson : du lundi au samedi, de 10h à 12h15 et de 13h30 à 19h30, le dimanche de 9h à 12h15 (horaires valables jusqu'au 30 septembre 2017), à l'angle de l'avenue Georges-Pompidou et de la rue du Paradis.
- à Bourg-la-Reine : de 9h à 13h, chaque 3° samedi du mois, au centre technique municipal, 29 rue de la Bièvre.
- au Plessis-Robinson : de 9h à 18h, chaque 4º samedi du mois, sur le parking Novéos, 9 bis avenue Galilée.



#### TRIBUNES

Les informations, chiffres et opinions dans les tribunes ci-dessous sont placés sous la seule responsabilité de leurs auteurs.

#### Groupe: Vivre à Sceaux - Majorité municipale (UDI, LR, sans étiquette)

#### Sceaux, la ville que nous aimons

Il y a cinq ans, Pascale Kremer, journaliste, intitulait son article sur Sceaux "La ville qu'on ne quitte pas". Elle s'interrogeait sur l'impression « de quitter l'ordinaire urbain pour accéder à une ville-bulle où tout semble harmonie, où la vie s'annonce plus douce, ... ». Nos commerces, notre centre-ville, notre offre culturelle et sportive, mais aussi les établissements d'enseignement sont des éléments de cette harmonie. Des éléments qui constituent la singularité de la commune dans un contexte institutionnel de plus en plus complexe, dont les menaces pour l'identité des communes ne sont pas absentes.

Ce qui se passe dans notre pays incite en effet à une très grande vigilance quant au maintien et au développement de l'harmonie de notre ville. C'est aussi pour renforcer notre cohésion que nous prenons le temps d'entendre ou de travailler avec tous les habitants qui le veulent et ainsi anticiper les évolutions futures de la société et des territoires, comme avec "Parlons ensemble de notre centre-ville". Nous, élus de la majorité municipale de Sceaux, souhaitons plus que jamais nous appuyer sur les talents, et l'intelligence collective de notre ville pour

maintenir notre singularité. Nous sommes certains qu'ils restent des atouts pour le rayonnement de Sceaux, dans le respect de son identité, dans la métropole du Grand Paris. L'histoire de la ville, son attractivité et son patrimoine sont autant d'éléments qui contribue à cette identité et à son rayonnement. Ainsi, penser l'espace public comme le patrimoine commun des habitants est un axe stratégique majeur qui contribue à la qualité de notre cadre de vie. Anticiper les besoins en matière de garde d'enfants, de commerces, de santé, d'offre culturelle et sportive fait partie des missions que les Scéens nous ont confiées, voici trois ans.

Nous continuons ainsi notre travail, pour et avec les Scéens, par exemple sur la modernisation de la bibliothèque municipale afin d'adapter l'offre de services aux nouvelles pratiques. Nous poursuivons l'action engagée en faveur de la rénovation du site sportif des Blagis et la construction de la crèche Albert 1er afin de répondre aux besoins des habitants en matière de garde d'enfant. Nous construisons des résidences pour étudiants afin de continuer à faire de Sceaux une ville accueillante aux acteurs du futur.

Malgré un contexte national de plus en plus incertain, où la recentralisation a repris ses droits, où le technicisme et l'approche comptable sévissent de plus en plus au détriment de la politique de l'humain, malgré les transferts inutiles et nuisibles de compétences municipales de nouvelles strates administratives dénuées de légitimité démocratique, nous poursuivons notre engagement pour défendre les intérêts de notre ville et de ses habitants, et pour que « Sceaux reste la ville que nous aimons ».

→ Les élus de la majorité municipale de Sceaux : Jean-Philippe Allardi, Catherine Arnould, Claire Beillard-Boudada, Sylvie Bléry-Touchet, Sakina Bohu, Chantal Brault, Francis Brunelle, Isabelle Drancy, Thibault Hennion, Roselyne Holuigue-Lerouge, Othmane Khaoua, Philippe Laurent, Timothé Lefebvre, Thierry Legros, Catherine Lequeux, Liza Magri, Jean-Louis Oheix, Patrice Pattée, Bruno Philippe, Monique Pourcelot, Florence Presson, Jean-Pierre Riotton, Pauline Schmidt, Xavier Tamby, Philippe Tastes et Claire Vigneron. c.vivreasceaux@gmail.com.

#### **Groupe: Sceaux pour Tous** (PS, EELV, Génération Écologie, MRC, PRG et citoyens de la société civile)

#### Parlons ensemble du centre-ville

Cette consultation, déconnectée cette fois-ci de l'élection municipale, permet à chacun d'exprimer son point de vue sur le centre-ville de Sceaux.

Ces échanges de qualité montrent que nos concitoyens sont favorables au changement, à des lieux de rencontre où toutes les générations se retrouvent et notamment le soir (buvette, terrasse). Les Scéens sont aussi attachés à une ville pour tous et les prix des commerces du centre sont un facteur bloquant pour certains et notamment les plus jeunes. Les lieux d'expression artistique et de culture sont plébiscités avec une proposition de Fab Lab.

Nous vovons ainsi que les scéens ne se retrouvent pas dans l'opposition conservatrice pour qui les jeunes sont un problème et qui veulent que rien ne bouge.

À vos côtés,

→ Les élus Sceaux pour Tous : Benjamin Lanier, Sophie Ganne-Moison, Hachem Alaoui. contact@sceauxpourtous.fr.

#### Groupe : La Voix des Scéens **ACHATS FONCIERS-EXPROPRIATIONS**

La convention avec l'Établissement Public Foncier votée le 2 mars dernier donne à la ville les moyens d'acheter des propriétés sur : les Ouatre Chemins. l'av de la Gare, le Petit Chambord, le Centre-ville, la rue du Mal Joffre (Caisse d'Assurance Maladie), l'av du Président Roosevelt, et celles de l'école d'ingénieurs EPF (Lakanal et Poincaré). Se doter d'un outil pour orienter une politique d'urbanisme se conçoit. Mais mentionner dans cette convention qu'il sera procédé « aux acquisitions et évictions par tout moyen notamment » à l'amiable, par préemption, et par

expropriation est inacceptable. Nous avons demandé que l'expropriation et le « tout moyen », qui laisse la porte ouverte aux intimidations, soient retirés

#### Le maire a refusé. Les intéressés apprécieront.

de la convention.

→ J-J Campan, C. Debon, D. Daugeras. contact@lavoixdessceens.com, BP56, 92330 Sceaux; www.lavoixdessceens.com.

#### Conseiller municipal n'appartenant à aucun groupe Question dotations...

S'il est un domaine qui ne doit pas être touché par la baisse des dotations de l'État, c'est bien celui de la sécurité. On pense aux forces de l'ordre quand on évoque ce sujet. Il en est un autre : les pompiers. Plus de 4 millions d'interventions chaque année en France. soit 1 toutes les 7 secondes... Pas uniquement contre les incendies ; les secours d'urgence augmentent et il faut veiller à ce que les budgets soient à la hauteur (42 % en provenance des communes). Entretien et renouvellement du matériel, effectifs... Sans oublier la reconnaissance de ces soldats de plus en plus sollicités. La rapidité d'intervention est par exemple clé quand un AVC se déclare... Or il y en a 1 toutes les 4 minutes en France, à tous les âges. La politique, c'est faire des choix. Faisons les bons en termes d'économie sans toucher à nos sécurités les plus élémentaires.

→ christian@lancrenon.fr.

#### LA VILLE À VOTRE ÉCOUTE

#### Carnet - Contact

# ÉTAT CIVIL

#### Naissances

enreaistrées du 16 février au 15 mars 2017

Lowen Tartare - Valentina Bianchi Devaux -Léna Meralli-Ballou - Ngoc Mai Nguyen -Augustin Vanel Fabiani - Clémence Le Bris - Neïla Machou - Célia Salomon -Lucas De Botton - Victoire Leleu - Mava Claudéon Chabrier.

#### Mariages

enregistrés du 16 février au 15 mars 2017

Mounir Dawqui et Hanae Belharti -Houssam Naguy et Sabrine Attia.



#### Décès

enregistrés du 16 février au 15 mars 2017

Raymond Kosuth - Madeleine Bedouillat divorcée Celestin - Abdelhafid Rahmouni -André Morin - Catherine Guillemot épouse Bessac - Andrée Pauchant veuve Sénéchal - Marcelle Demazet veuve Dymond - Georgette Decker veuve Brard -Jean Guillon - Pierre Desfossé -Geneviève Maitre - Nicolas Becquart -Robert Moulin.



#### Pour contacter la mairie

#### Hôtel de ville

122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex Tél.: 01 41 13 33 00 sceauxinfomairie@sceaux.fr

www.sceaux.fr

#### Les services municipaux

Hôtel de ville, 122 rue Houdan, 92330 Sceaux ouvert du lundi au vendredi : 8h30 à 12h et 13h30 à 17h30. Et le samedi matin de 9h à 12h : permanences des services Sceaux info mairie et Population et citoyenneté.

#### **Accueil info mairie Les Blagis**

10 rue du Docteur-Roux, 92330 Sceaux ouvert du mardi au vendredi de 8h30 à 12h et le samedi de 9h à 12h.

#### Vous souhaitez adresser une suggestion, une information ou une demande à la Ville?

Adressez de préférence un courrier sur papier à : Monsieur le maire, Hôtel de ville,

122 rue Houdan, 92331 Sceaux cedex Chaque courrier est enregistré et fait l'objet d'un suivi spécifique.

Soucieuse de la qualité du service rendu, la Ville veillera à ce qu'une réponse complète vous soit apportée dans les meilleurs délais.

#### sceauxinfomairie@sceaux.fr : la garantie d'une meilleure qualité de service

L'utilisation de cette adresse électronique unique garantira qualité et rapidité de réponse. Votre message fera l'objet d'un accusé de réception et sera traité dans les meilleurs délais. Si votre demande ou question requiert une étude plus approfondie qu'une simple demande d'information, elle sera transmise au service municipal compétent et au maire. La réponse vous sera fournie par courriel ou par courrier.

#### Vos élus

#### MAIRE DE SCEAUX

#### **Philippe Laurent**

reçoit sur rendez-vous à la mairie de Sceaux Secrétariat: 01 41 13 33 06

#### ADJOINTS AU MAIRE

#### **Chantal Brault**

Politique familiale et petite enfance, vie scolaire et péri-scolaire, jeunesse, engagement citoyen et relations internationales conseillère territoriale

#### Jean-Philippe Allardi

Culture, patrimoine, esthétique urbaine, campus urbain conseiller territorial

#### **Sylvie Bléry-Touchet**

Vie économique, commerce, Roselyne Holuiqueartisanat, tourisme

#### **Francis Brunelle**

Action sociale, prévention, santé

#### **Florence Presson**

Ville numérique, développement durable et transition énergétique

#### **Patrice Pattée**

Urbanisme, espace public, mobilité

#### **Isabelle Drancy**

**Finances** et commande publique

#### **Philippe Tastes**

Sports

#### **Monique Pourcelot**

Seniors, vie locale

#### **CONSEILLERS** MUNICIPAUX **DÉLÉGUÉS DU MAIRE**

#### Jean-Louis Oheix

Tradition félibréenne et méridionale, questions linguistiques, francophonie

#### Lerouge

Logement, habitat, population conseillère territoriale

#### Jean-Pierre Riotton

Sécurité

#### Othmane Khaoua

Économie sociale et solidaire

#### **CONSEILLERS** MUNICIPAUX

**Bruno Philippe Claire Vigneron** Liza Magri **Thierry Legros** Pauline Schmidt **Xavier Tamby** Sakina Bohu **Catherine Lequeux** Thibault Hennion Claire Beillard-Boudada Timothé Lefebyre **Catherine Arnould** 

#### CONSEILLERS MUNICIPAUX N'APPARTENANT PAS À LA MAJORITÉ

**Benjamin Lanier Sophie Ganne-Moison** Hachem Alaoui Benhachem Jean-Jacques Campan **Claude Debon Dominique Daugeras Christian Lancrenon** 

#### DÉPUTÉ

Patrick Devedjian, député de la 13<sup>e</sup> circonscription des Hauts-de-Seine, reçoit sur rendez-vous à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan, le 4e lundi du mois, de 18h à 20h (sauf vacances scolaires). Renseignements: 01 40 63 67 72.



# Parlons ensemble du centre-ville

RESTITUTION des rencontres citoyennes Mercredi 19 avril 2017 à 20h30

à l'hôtel de ville, 122 rue Houdan

> Renseignements au 01 41 13 33 00 ou parlonsensemble@sceaux.fr parlonsensembleducentreville.sceaux.fr

